



**Auerwald**<sup>®</sup>

Einfach clevere Telefonanlagen

# Telekommunikation 2013

PERFEKT VERNETZT – TELEFONE MIT DEN BESTEN ANLAGEN

„Dass ausgerechnet wir als erste ein Tischtelefon mit einem Smartphone ‚gekreuzt‘ haben, ist gewiss kein Zufall.“



## Alles, damit Sie nie im Regen stehen ...

Unsere Produkte erfüllen selbstverständlich alle gültigen Normen und Sicherheitsbestimmungen. Das gleiche gilt für unsere Umweltschutzmaßnahmen: Sie sind nicht nur zertifiziert, sondern ihrer Zeit teilweise voraus. Doch am meisten dürften Sie unsere vielfältigen Vorkehrungen zum reibungslosen Funktionieren unserer Telefone und Telefonanlagen interessieren: Jedes Auerswald Gerät wird in Einzeltests einer peniblen Prüfung

unterzogen, ein exklusives Online-Upgrade-Center verlängert die Haltbarkeit Ihres Produkts, und im Fall der Fälle helfen wir Ihnen per „Remote Access“ schnell weiter. Zahlreiche Tests namhafter Fachmagazine und die gute Benotung unterschiedlicher Qualitätskategorien durch unabhängige Journalisten belegen die Zuverlässigkeit und Qualität unserer Produkte. „Made in Germany“ ist eben doch mehr als nur ein Etikett.



# Die Telefonanlage nach Maß

Diese Übersicht zeigt alle Auerswald Telefonanlagen mit ihren Anschluss- und Ausbaumöglichkeiten. Von der kleinen ISDN-Anlage über die erweiterungsfähigen Systeme für das „Small Office“ bis zum vollmodularen ITK-Server für mittelständische Unternehmen finden Sie garantiert eine Lösung nach Maß.

**HOME**

**COMpact 3000 analog** empfohlen bis **8** Teilnehmer  
 EXTERN 1 POTS | max. 1 S<sub>0</sub>-Port | max. 2 VoIP-Kan. | ERWEITERBAR  
 INTERN max. 6 a/b-Ports | max. 1 S<sub>0</sub>/U<sub>P0</sub>-Port | max. 2 VoIP-Kan.

**COMpact 3000 ISDN** empfohlen bis **8** Teilnehmer  
 EXTERN max. 2 S<sub>0</sub>-Ports | max. 2 VoIP-Kan. | ERWEITERBAR  
 INTERN max. 6 a/b-Ports | max. 1 S<sub>0</sub>/U<sub>P0</sub>-Port | max. 2 VoIP-Kan.

**COMpact 3000 VoIP** empfohlen bis **10** Teilnehmer  
 EXTERN max. 1 S<sub>0</sub>-Port | max. 4 VoIP-Kan. | ERWEITERBAR  
 INTERN max. 6 a/b-Ports | max. 1 S<sub>0</sub>/U<sub>P0</sub>-Port | max. 4 VoIP-Kan.

**SMALL OFFICE**

**COMpact 2206 USB** empfohlen bis **8** Teilnehmer  
 EXTERN 1 S<sub>0</sub>-Ports | ERWEITERBAR  
 INTERN 6 a/b-Ports | 1 S<sub>0</sub>-Port | max. 1 Türport

**COMpact 5010 VoIP** empfohlen bis **10** Teilnehmer  
 EXTERN max. 1 S<sub>0</sub>-Port | max. 2 POTS | max. 4 VoIP-Kan. | ERWEITERBAR  
 INTERN 6 a/b-Ports | max. 2 S<sub>0</sub>/U<sub>P0</sub>-Ports | max. 4 VoIP-Kan. | max. 1 Türport

**COMpact 4410 USB** empfohlen bis **16** Teilnehmer  
 EXTERN max. 2 S<sub>0</sub>-Ports | ERWEITERBAR  
 INTERN 10 a/b-Ports | max. 3 S<sub>0</sub>-Ports | max. 2 Türports

**COMpact 5020 VoIP** empfohlen bis **26** Teilnehmer  
 EXTERN max. 3 S<sub>0</sub>-Ports | max. 6 POTS | max. 8 VoIP-Kan. | max. 14 Amtkan. (6 S<sub>0</sub>/POTS + 8 VoIP) | ERWEITERBAR  
 INTERN 10 a/b-Ports | max. 8 S<sub>0</sub>/U<sub>P0</sub>-Ports | max. 8 VoIP-Kan. | max. 3 Türports

**BUSINESS**

**COMmander 6000 / 6000R** empfohlen bis **64** Teilnehmer  
 EXTERN max. 16 S<sub>0</sub>-Ports oder 1 S<sub>2M</sub>-Port + 4 S<sub>0</sub>-Ports | max. 38 VoIP-Kan. | max. 38 Amtkan. (S<sub>2M</sub> + S<sub>0</sub> + VoIP) | VOLLMODULAR  
 INTERN max. 32 a/b-Ports | max. 32 S<sub>0</sub>-Ports | max. 32 U<sub>P0</sub>-Ports | max. 64 VoIP-Kan. | max. 8 Türports

**COMmander 6000RX** (auch 6000R mit Xtension) empfohlen bis **112** Teilnehmer  
 EXTERN max. 16 S<sub>0</sub>-Ports oder 1 S<sub>2M</sub>-Port + 4 S<sub>0</sub>-Ports | max. 38 VoIP-Kan. | max. 38 Amtkan. (S<sub>2M</sub> + S<sub>0</sub> + VoIP) | VOLLMODULAR  
 INTERN max. 64 a/b-Ports | max. 56 S<sub>0</sub>-Ports | max. 72 U<sub>P0</sub>-Ports | max. 64 VoIP-Kan. | max. 8 Türports

Empfohlene Anzahl von System- oder Komforttelefonen bei Vollausbau der Telefonanlage

COMfortel	500	DECT 660C	1100	1600	2600	VoIP 2500 AB	3200/3500	DECT 900 Base	DECT 900C Handset	DECT IP1040 Base	DECT 900C Handset
COMpact 3000-Serie	6	6	1	1	1 (2) <sup>1</sup>	2	2 <sup>2</sup>	1	3	–	–
COMpact 2206 USB	6	6	2	2	2	–	–	1	3	–	–
COMpact 4410 USB	10	10	6	6	6	–	–	3	9	–	–
COMpact 5010 VoIP	6	6	4	4	4	4	4	2	6	10	4
COMpact 5020 VoIP	10	10	12	12	12 (16) <sup>1</sup>	8	8	4	12	10	8
COMmander 6000/6000R	32	32	30	30	30 (64) <sup>1</sup>	64 (112) <sup>3</sup>	64 (112) <sup>3</sup>	6	18	10	40
COMmander 6000RX	64	64	80	80	80 (112) <sup>1</sup>	112	112	16	48	10	40

**Wichtig:** Beim Anschluss verschiedener Telefone beachten Sie bitte die Teilnehmer-Gesamtgrenze der Telefonanlage (siehe jeweilige Produktbeschreibung).

<sup>1</sup> Werte in Klammern gelten bei Betrieb einiger Telefone mit Netzteil COMfortel XT-PS (siehe Handbuch der Telefone oder der jeweiligen Telefonanlage)

<sup>2</sup> Betrieb als Standard-SIP-Telefon ohne System-Funktionalität <sup>3</sup> Mit Over Commitment mehr Teilnehmer pro VoIP-Kanal möglich

## Bitte beachten Sie:

- Die als erweiterbar markierten COMpact-Anlagen können über ihren Auslieferungsumfang hinaus mit zusätzlichen Modulen ausgestattet werden.
- Der Ausbauzustand der vollmodularen Systeme wird ausschließlich durch die Modulausstattung bestimmt.
- Die Angabe „empfohlen bis X Teilnehmer“ versteht sich als optimale Teilnehmerzahl bei Vollausbau; dabei sind pro S<sub>0</sub>-Port 2 Teilnehmer vorgesehen.
- Die Angabe „max.“ vor der Anzahl der Ports weist auf die mögliche Ausbaustufe nach Erweiterung mit entsprechenden Modulen hin.
- Bei der Kombination von ISDN-, Analog- und VoIP-Amtports gilt es die Anzahl der maximal möglichen Amtkanäle zu beachten (COMpact 5020 VoIP, COMmander 6000/6000R/6000RX).

# Persönliche Beratung ist kaum zu ersetzen

Keine noch so ausführliche Beschreibung kann jeden vorstellbaren Netzwerkstatus oder Konfigurationswunsch berücksichtigen. Dafür gibt es glücklicherweise ausgewiesene Experten, die Ihnen z.B. gern erläutern, welche Ausbauoptionen die Telefonanlage Ihrer Wahl mitbringt. Oder Sie freundlich darauf hinweisen, dass eine neue Anlage nicht zwangsläufig die Anschaffung neuer Endgeräte bedeutet. Wenn einer Ihr Vertrauen verdient, dann ist es der Fachhändler, der sich mit Auerswald Produkten bestens auskennt und Sie von seinen Erfahrungen mit dem Installieren komplexer Systeme profitieren lässt.



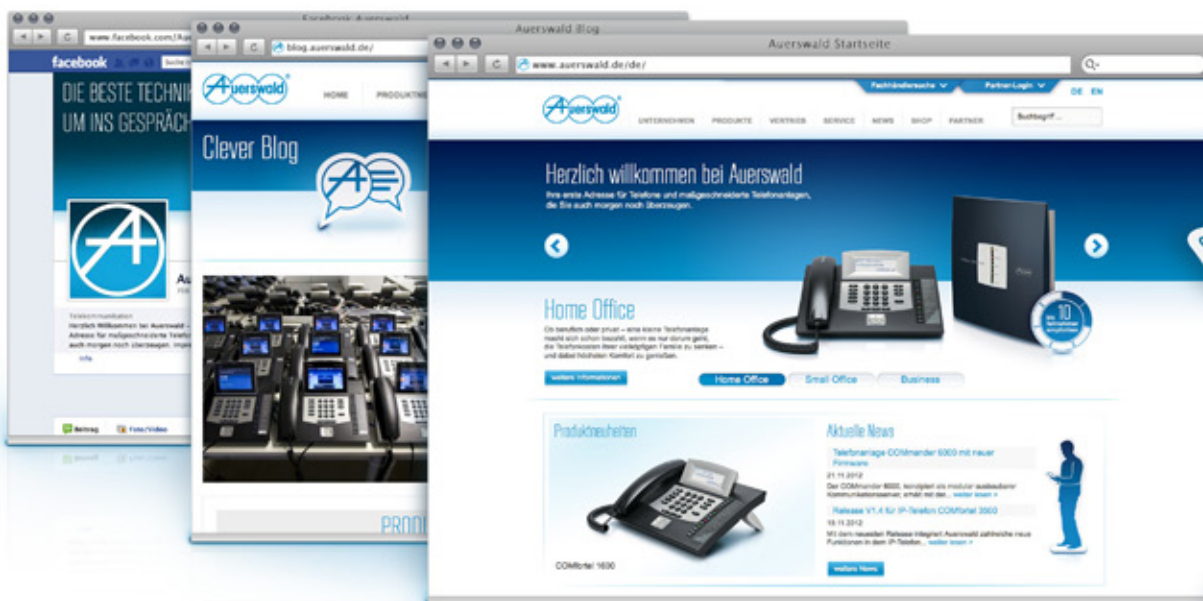
Auerswald Fachhändler

Sie wurden beraten von

# So bleiben Sie auf dem Laufenden

Ob Sie einen Fachhändler in Ihrer Nähe oder eine spezielle Broschüre zum Download, Preisempfehlungen oder passendes Zubehör suchen – unter [www.auerswald.de](http://www.auerswald.de) werden Sie schnell fündig. Wer noch dichter am Geschehen sein möchte und an aktuellen Produktneuheiten,

Use-Cases oder Technikrends interessiert ist, kann uns auch auf anderen Kanälen besuchen. So ist seit kurzem der „Auerswald Clever Blog“ online ([blog.auerswald.de](http://blog.auerswald.de)), außerdem sind wir auf Facebook, Google+, Twitter und YouTube zu finden.



# Sie meinen, Sie kennen alles schon?



Sehr verehrte Kunden,

zum vierten Mal in Folge konnte Auerswald in der jährlichen Umfrage von „markt intern“ mit weitem Abstand den ersten Platz unter den Telefonanlagenherstellern in Deutschland behaupten. Das allein wäre Grund genug zur Freude, aber „The best is yet to come!“ – Erinnern Sie sich? Das versprach US-Präsident Obama nach seiner Wiederwahl (und dachte dabei sicher nicht an Telefone). Wenn wir nämlich die rasante Entwicklung unserer Systemtelefone in den letzten 12 Monaten betrachten, sind auch wir überzeugt, dass Ihnen das Beste noch bevorsteht:

Erst im letzten Jahr konnten wir mit dem COMfortel 3500 die Fachwelt überraschen – dem ersten Hybrid-Telefon auf dem Markt, das keine Festlegung auf Standard-SIP- oder IP-Systemtelefonie verlangt, sondern der Einfachheit halber beides unterstützt. Dessen revolutionäres Bedienkonzept mit komfortablem Touch-Display hat unser Telefon-Programm bereits nachhaltig inspiriert (siehe Seite 18–25).

Dass ausgerechnet wir jetzt als erste ein Tischtelefon mit einem Smartphone „gekreuzt“ haben, ist gewiss kein Zufall: Als „Tüftler“ sind wir schließlich groß geworden, immer auf der Suche nach größerem Bedienkomfort. Der gleiche Anspruch kennzeichnet auch unsere modernen Telefonanlagen, Türsprechsysteme und Software-Lösungen: Einfache Handhabung steht für uns immer im Vordergrund. Das schließt ergonomische Aspekte durchaus mit ein – funktionales Design genießt bei uns große Aufmerksamkeit.

Sinn und Zweck dieses Katalogs ist es, Ihnen einen raschen Überblick über das gesamte Spektrum unserer Kommunikationslösungen zu geben. Daher haben wir – gestützt auf umfangreiche Kundenbefragungen – alles getan, um Ihnen die prinzipielle Auswahl so leicht wie möglich zu machen. Ich hoffe, dass Ihnen unsere Anregungen gut gefallen und wünsche viel Vergnügen beim Entdecken.

Mit besten Grüßen aus Cremlingen

Gerhard Auerswald

PS: Wir empfehlen Ihnen in jedem Fall einen Besuch bei Ihrem Fachhändler. Er kann Ihnen am besten sagen, welche der hier vorgestellten Lösungen optimal auf Ihren aktuellen und künftigen Bedarf zugeschnitten ist.

# Telekommunikation 2013



## Telefonanlagen



## Telefone

Editorial	<b>01</b>
.....	
Die Telefonanlage nach Maß	<b>U3</b>
.....	
Auerswald Benefits	<b>04/05</b>
.....	
Zielgruppen	<b>06/07</b>
.....	

Intro Telefonanlagen	<b>08/09</b>
.....	

### Home

COMpact 3000 analog	
COMpact 3000 ISDN	
COMpact 3000 VoIP	
Amtanschluss analog / ISDN / VoIP	<b>10/11</b>
.....	

### Small Office

COMpact 2206 USB	
COMpact 4410 USB	
Amtanschluss ISDN	<b>12/13</b>
.....	
COMpact 5010 VoIP	
COMpact 5020 VoIP	
Amtanschluss analog / ISDN / VoIP	<b>14/15</b>
.....	

### Business

COMmänder 6000	
COMmänder 6000R	
COMmänder 6000RX	
Amtanschluss ISDN / VoIP	<b>16/17</b>
.....	

Intro Telefone	<b>18/19</b>
.....	

### Schnurgebunden

COMfortel 500	
COMfortel 1100	
Anschluss analog / ISDN	<b>20</b>
.....	
COMfortel VoIP 2500 AB	
Anschluss VoIP	<b>21</b>
.....	
COMfortel 1600	
COMfortel 2600	
Anschluss ISDN	<b>22/23</b>
.....	

COMfortel 3200	
COMfortel 3500	
Anschluss VoIP	<b>24/25</b>
.....	

COMfortel Headset	<b>26</b>
.....	

### Schnurlos

COMfortel DECT Headset	<b>26</b>
.....	
COMfortel DECT 660C	
Anschluss analog	<b>27</b>
.....	

COMfortel DECT 900C	
Anschluss ISDN	<b>28</b>
.....	

COMfortel DECT IP1040	
Anschluss VoIP	<b>29</b>
.....	



## Zubehör

Intro Zubehör	<b>30</b>
.....	
<b>Überwachen/ Steuern</b>	
WG-640	<b>31</b>
.....	
<b>Türsprechen</b>	
TFS-Dialog 100	
TFS-Dialog 200	
TFS-Dialog 300	
Wetterschutzdach	<b>32/33</b>
.....	
TFS-Universal plus	<b>34</b>
.....	
a/b-Schaltmodul	<b>34</b>
.....	
TSA-500	<b>34</b>
.....	
<b>Installation/ Sicherheit</b>	
a/b-Audiobox	<b>34</b>
.....	
TFM-102	<b>35</b>
.....	
USV-5115 Telecom	<b>35</b>
.....	
BSM-Serie	<b>35</b>
.....	
ISDN-Multiplug	<b>35</b>
.....	

## Software

Intro Software	<b>36</b>
.....	
<b>Anlagensteuerung</b>	
PBX Control für Apple iOS und Google Android	<b>36</b>
.....	
Flexibilität durch Offenheit – Auerwald API	<b>36</b>
.....	
<b>Unified Messaging</b>	
Unified Messaging: Zentrales Voicemail- und Faxsystem	<b>37</b>
.....	
<b>Applikationspartner</b>	
C4B	<b>38</b>
.....	
Tobit	<b>38</b>
.....	
Aurenz	<b>39</b>
.....	
ESTOS	<b>39</b>
.....	

Glossar	<b>40–43</b>
.....	
Service	<b>44</b>
.....	
Kontakt	<b>U7</b>
.....	
Genau, was Sie brauchen	<b>U5</b>
.....	
Was Ihnen der Fachmann vorschlägt	<b>U6</b>
.....	

# Was Sie von der „Nummer 1“ erwarten können.



Wer sich für ein neues Telefonsystem entscheiden soll, achtet sicher nicht nur auf die Technik oder den Preis. Was zählt, sind die Eigenschaften, die sich unter dem Begriff „Nachhaltigkeit“ summieren lassen: Qualität, Zuverlässigkeit und Flexibilität. Wenn Sie es dann noch mit einem Hersteller zu tun haben, der Ihnen auch nach vielen Jahren noch Fragen zu Ihrem Produkt beantwortet, Sie mit neuester Software versorgt und immer persönlich für Sie da ist, wissen Sie auch, warum Auerswald laut „markt intern“ die Nummer 1 unter den Telefonanlagenherstellern in Deutschland ist: Für unsere Produktqualität, den umfassenden Online-Support und nicht zuletzt unser Kulanzverhalten haben wir 2012 erneut – zum vierten Mal in Folge – die Bestnote bekommen.

## Durchgängiges Systemkonzept

Um den Leistungsumfang eines Kommunikationssystems optimal auszunutzen, bedarf es perfekt aufeinander abgestimmter Komponenten. Und nur ein Systemtelefon lässt sich individuell auf Ihre Nutzungsgewohnheiten einstellen, egal in welcher Umgebung Sie es einsetzen. Durch unsere Plattformstrategie mit ihrer einheitlichen Softwarestruktur profitieren die Systeme aller Größen gleichermaßen von Weiterentwicklungen. Kleinere Anlagen bieten dadurch Features, die sonst nur bei den großen Profisystemen zu finden sind.

## Für jedes Netz die richtige Anlage

Alle Welt spricht von Voice over IP, kurz VoIP. Telefonieren über das Computernetz hat sich längst etabliert und wird die klassische Telefonie Stück für Stück ersetzen. Doch noch gibt es Millionen von Analog- und ISDN-Anschlüssen, die auch in den nächsten Jahren weiter genutzt werden. Es stellt sich also nicht die Frage, ob die Telefonsysteme entweder mit Analog- und ISDN-Technik oder mit VoIP ausgestattet werden. Die Antwort lautet: sowohl als auch.

## Investitionsschutz für viele Jahre

Ihre Anforderungen an ein Kommunikationssystem werden sich sicher verändern. Mit der Modularität und Ausbaufähigkeit unserer Anlagen unterstützen wir Sie in Ihren Plänen. Wenn Sie z. B. von ISDN auf VoIP umstellen möchten, ist Ihr System mit den passenden Modulen schnell fit für IP-Telefonie. Zudem halten kostenlos bereitgestellte Software-Updates Ihre Anlage immer auf dem neuesten Stand.

## Alt gegen neu – ganz ohne Stress

Angenommen, Ihre alte Telefonanlage soll durch ein modernes System ersetzt werden. Mit einer Auerswald Telefonanlage können Sie sogar die alten analogen Leitungen für moderne Systemtelefone nutzen. Und wenn es darum geht, bisher nicht mit Telefonen versorgte Räume einzubinden, nutzen Sie einfach das Computernetzwerk. Sogar Ihre Außendienstmitarbeiter oder Filialen lassen sich via Internet an die Zentrale anbinden.





### Energie sparende Produkte

Lange bevor die öffentliche Diskussion darüber geführt wurde, war für uns der geringstmögliche Stromverbrauch einer Telefonanlage wichtig. Die COMPact 3000-Serie ist in dieser Disziplin mustergültig und setzt neue Maßstäbe. Aber auch unsere Systemtelefone geben sich sparsam: Sie schalten in den Nutzungspausen in den Stromsparmodus und reduzieren dabei ihren Verbrauch um bis zu 75 Prozent.

### Bestens geschulte Fachhändler

Selbstverständlich erwarten Sie von einem Telefonsystem absolute Zuverlässigkeit und Verfügbarkeit. Die persönliche Beratung vor dem Kauf und die fachgerechte Installation sind dafür wichtige Voraussetzungen. Vertrauen Sie unseren qualifizierten Fachhändlern: Die verfügen über hervorragende Produktkenntnisse, kennen die neuesten technischen Möglichkeiten und werden Ihnen stets die bestmögliche Kommunikationslösung bieten.

### Kompetente Hotline für schnelle Hilfe

Manchmal kommt man trotz guter Bedienungsanleitung und intuitiv bedienbarer Software einfach nicht weiter. Oder es ist ein spezieller Konfigurationswunsch, der ohne Erfahrung nicht leicht zu realisieren ist. Schnelle Antworten auf Ihre Fragen bekommen Sie von unseren bestens geschulten Kundendiensttechnikern an der Hotline. Über eine Internetverbindung können Sie sogar mit dem Hotline-Mitarbeiter gemeinsam Ihr Telefonsystem einstellen – bis alles so funktioniert, wie Sie es wollen.

### Umwelt schonende Fertigung und Produkte

Umweltschutz beginnt für uns beim verantwortungsvollen Umgang mit Rohstoffen und Energie. Unsere Fertigungsstätten mit ihren hochmodernen, effizienten Maschinen werden ausschließlich mit Strom aus regenerativen Energien versorgt – unser Beitrag zur Reduzierung der CO<sub>2</sub>-Belastung. Auch mit unseren Produkten leisten wir einen Beitrag zum Umweltschutz: Belastende Materialien werden grundsätzlich nicht eingesetzt, Handbücher werden auf Umweltpapier gedruckt und die Verpackung ist aus Recycling-Karton gefertigt.

### Was „Made in Germany“ bedeutet

Optimierte Produktionsprozesse und pffiffige konstruktive Ideen ermöglichen auch in Deutschland einen günstigen Fertigungspreis – ein Grund, warum Auerswald Produkte als preiswert gelten. Dass wir dabei auf kompromisslose Qualität setzen, hat sich herumgesprochen. Betrachten Sie also unser Label „Made in Germany“ nicht als werbliche Floskel. Es dient Ihrer Information, damit Sie wissen, welchen Produkten Sie Ihr Vertrauen schenken können.

# Passgenau für jeden Zweck.



Unser breit gefächertes Produktprogramm beweist vor allem eines: Wir wissen sehr genau, dass unterschiedliche Bedarfssituationen nach individuellen Lösungen verlangen. Von der kompakten Telefonanlage mit vier Nebenstellen bis zum modularen ITK-System für über hundert Teilnehmer bietet Auerswald daher stets die Lösung, die Sie gezielt darin unterstützt, mit Organisation und Funktionalität effektiv Zeit und Geld zu sparen. Privathaushalt oder Handwerk, Bauwesen oder Dienstleistungssektor, Produktion, Einzelhandel, Kanzlei oder Praxis – eine Auerswald Anlage passt immer. Sagen Sie Ihrem Fachhändler einfach, wie Sie in Zukunft telefonieren, faxen, mailen und surfen möchten (dafür finden Sie hinten in diesem Katalog eine Checkliste).

## Freiberufler und Agenturen

Wer immer mit Unvorhergesehenem rechnen muss, braucht Netzwerke mit guten Partnern und eine verlässliche Telekommunikationstechnik. Mit schnurlosen Systemtelefonen genießen Freiberufler und Agenturen allen Komfort, der für hohe Mobilität nötig ist. Wichtige Nachrichten erhalten Sie mit der praktischen Schnellabfrage von extern und der automatischen Nachrichtenweiterleitung sofort. Und für ungestörte Meetings schalten Sie einfach die Chef-Sekretariats-Funktion ein.

## Arztpraxen und Apotheken

Notdienste erfordern vor allem schnelle Erreichbarkeit. Die Türsprechstelle mit Apothekerschaltung kann mit Ihrem Handy oder einem anderen Ziel verbunden werden. Über die Türsprechstelle lassen sich auch Ansagetexte zu weiteren Notdiensten oder Sprechzeiten wiedergeben. Mit der Funktion „Vorrang für Notrufe“ können Sie im Bedarfsfall bestehende Verbindungen anderer Apparate unterbrechen und einen Notruf absetzen.

## Rechtsanwälte, Notare und Steuerberater

Die Möglichkeit, während des Telefonats Gespräche nach Absprache aufzuzeichnen, ist für Rechtsanwälte, Notare und Steuerberater ein hilfreiches Mittel, um Wiedergabefehler zu vermeiden. Über die integrierte TAPI-Schnittstelle stellen Sie die Verbindung zwischen Ihrer Telefonanlage und der Mandanten-Datenbank her. Schon während der Mandant anruft, haben Sie seine Daten automatisch auf Ihrem Monitor. Unterwegs lassen Sie sich vom zentralen Voicemail- und Faxsystem einfach die eingehenden Sprach- und Faxnachrichten auf Ihr Smartphone nachsenden.



### Hotels und Pensionen

Auerswald Telefonanlagen bieten für Hotels und Pensionen interessante, häufig benötigte Funktionen. Am Zimmertelefon, z.B. einem COMfortel 1100, kann der Gast seine Weckzeiten einfach selbst einstellen. Mit der Funktion Ein- und Auschecken wird das Zimmertelefon beim Einchecken eingeschaltet und zuverlässig wieder abgeschaltet, wenn der Gast das Haus verlässt. Die individuelle Gebührenabrechnung mit Rechnungsausdruck erfolgt per Tastendruck am Rezeptionsapparat direkt über die Anlage – sogar ohne PC.

### Autohäuser, Baumärkte und Speditionen

Für Mitarbeiter von Autohäusern, Baumärkten und Speditionen ist es das A und O, überall auf der großen Betriebsfläche z. B. mit einer Rufumleitung auf ein schnurloses Telefon erreichbar zu sein. Kosten und Zeit sparen Sie mit der Automatischen Zentrale. Ihre Anrufer werden immer freundlich begrüßt und an den gewünschten Mitarbeiter oder die Abteilung weiterverbunden. Mit zeitgesteuerten Ansagetexten begrüßen Sie Ihre Anrufer immer mit der richtigen Ansage. Und Warteschleifen überbrücken Sie einfach mit Informationen zu Sonderangeboten, Öffnungszeiten oder Wartemusik.

### Familie und Beruf

Wie unterscheiden Sie Anrufe von Familie, Freunden und Geschäftspartnern? Mit einer Auerswald Telefonanlage kein Problem: Vergeben Sie einfach verschiedene Klingeltöne für Kunden und Familienangehörige! Mit Letzteren können Sie im Haus natürlich gebührenfrei telefonieren. Wenn Sie wollen, kann zudem jeder Anrufer einen individuell passenden Ansagetext hören. Gebühren rechnen Sie pro Nebenstelle getrennt ab, und mit der Zeitautomatik schalten Sie die Anlage z. B. auf Nachtbetrieb um.

### Lebensmittel- und Supermärkte

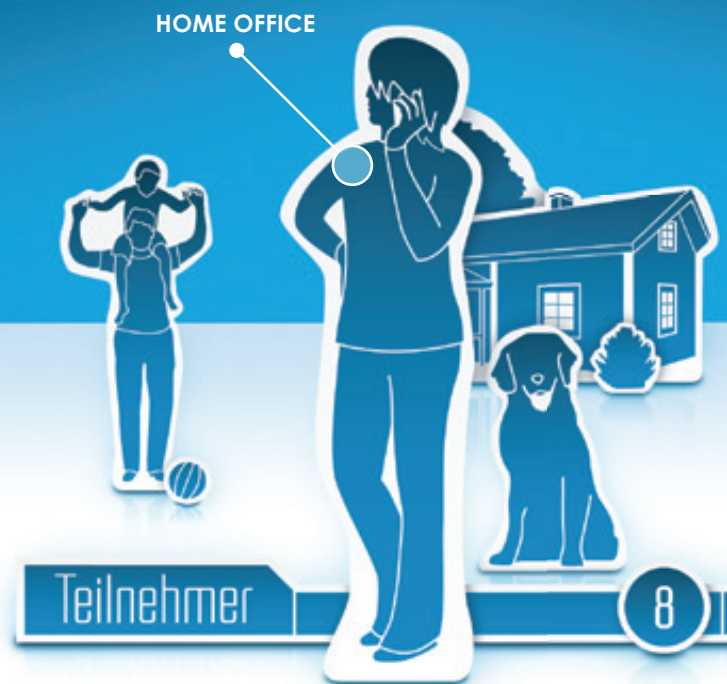
Eine leistungsfähige Telefonanlage vereinfacht den Betriebsablauf in Lebensmittel- und Supermärkten. Mit der „Offenen Rückfrage“ verbinden Sie einen Kunden mit dem gewünschten Fachverkäufer, der mit der Kurzwahltaste das Gespräch an einer Nebenstelle entgegennehmen kann. Die Durchsagefunktion nutzen Sie von jeder Nebenstelle aus für Ansagen in den Verkaufsraum. Auch EC-Cash-Geräte können einfach an die Telefonanlage angebunden werden. Und mit dem Wählgerät WG-640 erweitern Sie Ihr Telefonsystem kurzerhand um ein zertifiziertes Temperatur-Registriergerät zum Messen, Protokollieren und Melden von Temperaturen in Kühlräumen und -zellen.

# Vielversprechende Anlagen für gesundes Wachstum.

Schon bei unseren ersten Telefonanlagen, die vor über 20 Jahren auf den Markt kamen, gab es viele Details zu bestaunen, die Auerswald als Technik-Pionier auswies: Die Programmierung über einen PC zum Beispiel war bis dahin gänzlich unbekannt. Heute gehört dies zum Industriestandard – so wie vieles andere: Auerswald ersann die automatische Anschlusserkennung, verblüffte mit der ersten PC-gesteuerten Einrichtung von Türsprechstellen und schuf mit dem Remote-Access-System eine funktionierende Soforthilfe per Fernwartung.

Zukunftsfähigkeit spielt für uns eine zentrale Rolle – das gilt für die kleinste Telefonanlage ebenso wie für unsere Hochleistungs-Kommunikationsserver. Ein Online-Upgrade-Center sowie vielfältige Ausbauoptionen sorgen dafür, dass Ihre Telefonanlage mit Ihren Ansprüchen wachsen kann. Wie auch immer Ihre Pläne aussehen – eine Auerswald Telefonanlage unterstützt Sie dabei zuverlässig.

## Telefonanlagen



# Welche Telefonanlage ist die richtige?

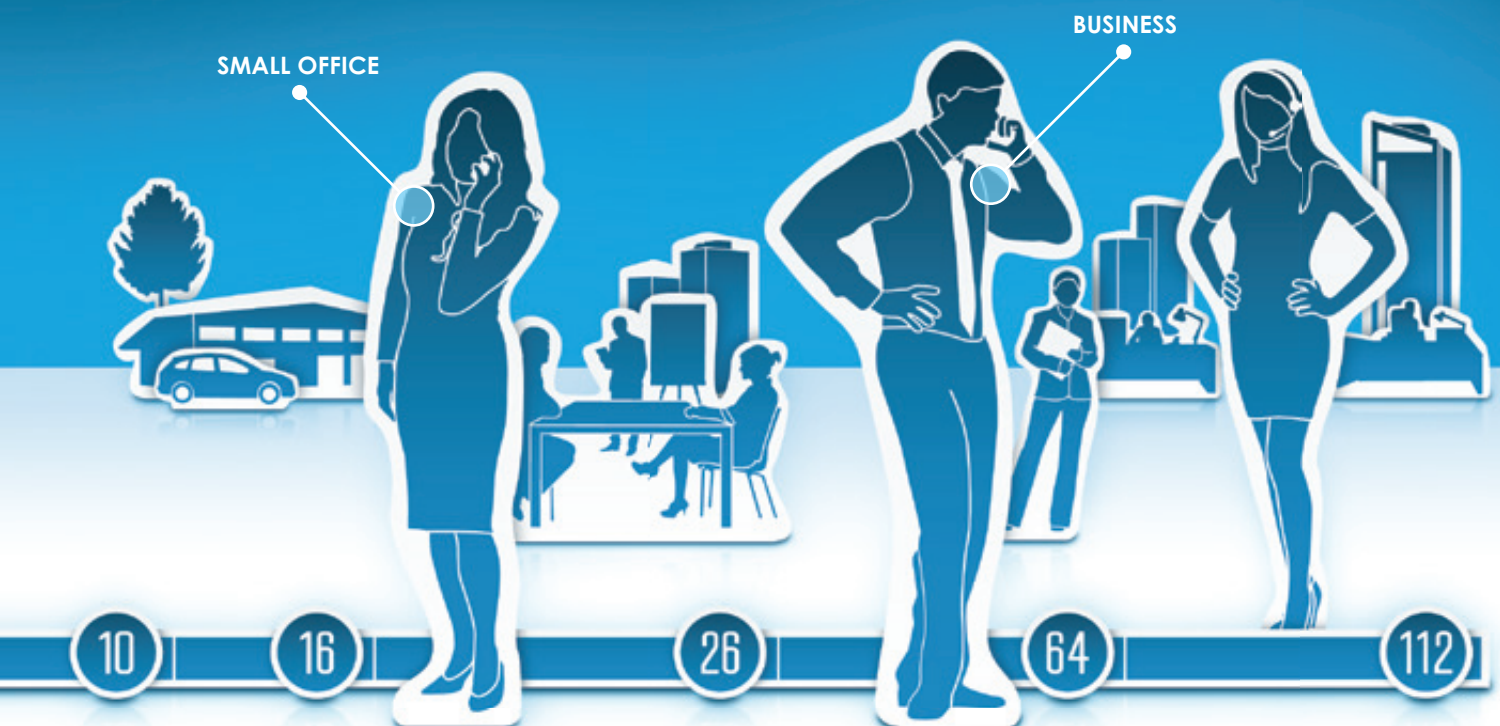
Eine grundlegende Frage bei der Auswahl der passenden Telefonanlage ist die nach der Größe, deshalb finden Sie nicht nur in der Modellübersicht, sondern auch auf den entsprechenden Seiten Angaben zur maximalen Zahl der Teilnehmer. Neben dieser ersten Indikation hilft Ihnen jeweils die Information im oberen Balken, die „Home Office“ und „Small Office“ von der „Business“-Klasse abgrenzt. Angenommen, Sie möchten einfach Ihre häuslichen Nebenstellen mit fortschrittlichen Komfort- und Sparfunktionen ausstatten, so empfiehlt sich ein Modell der „Home Office“-Klasse: Damit können Sie Familienmitgliedern und Geschäft separate Voicemail- und Faxboxen zuweisen, Ihre Türsprechanlage bedienen und die Anlage mit der Smartphone App auch von unterwegs steuern. Dank Call Through lassen sich sogar die Kosten für Mobilfunkgespräche senken.



Schwere Entscheidung? Lassen Sie sich von einem Fachhändler beraten.

Wenn Sie aber einen rasch wachsenden Betrieb haben, der schon jetzt bis zu 16 Teilnehmer umfasst, bietet „Small Office“ passende Lösungen, die z. B. die Nutzung Ihres Outlook-Programms zur Anwahl eines Gesprächspartners unterstützen und sich problemlos erweitern lassen. Anrufer können wählen, mit welchem Ansprechpartner sie verbunden werden möchten, und mit einer Kombination aus schnurgebundenen und schnurlosen Systemtelefonen genießen Sie volle Freizügigkeit in Ihrem Gebäude.

Für eine mittlere Unternehmensgröße mit über 100 Teilnehmern hingegen empfiehlt sich ein vollmodularer Kommunikationsserver der „Business“-Klasse. Damit lassen sich zahllose Optionen ganz einfach durch Steckmodule ergänzen, und das Multizellen-DECT-System erweitert Ihren mobilen Aktionsradius erheblich.



# COMpact 3000-Serie

COMpact 3000 analog / ISDN / VoIP

ANALOG / ISDN / VOIP ERWEITERBAR



COMpact 3000 analog



COMpact 3000 ISDN



COMpact 3000 VoIP

## Klein, flexibel und kostenbewusst

Schon in der Grundausstattung zeigen alle drei Varianten der COMpact 3000-Serie, wie leistungsfähig kleine Telefonanlagen sein können: Vier analoge Nebenstellen, ein Telefonbuch für 400 Einträge, ein zentrales Voicemail- und Faxsystem mit automatischer Benachrichtigung, CTI-Unterstützung sowie Anschlussmöglichkeiten für externe Speicher sind nur einige der technischen Leckerbissen.

Beim Wunsch nach zwei weiteren analogen Nebenstellen, einem weiteren ISDN-Amtanschluss oder mehr Komfort mit ISDN-Systemtelefonen erweitern Sie Ihre COMpact 3000 einfach mit einem entsprechenden Steckmodul. Und für Internettelefonie oder um hausinterne Telefonate über das Computernetzwerk zu führen, werden einfach über das Online-Upgrade-Center die beiden integrierten VoIP-Kanäle freigeschaltet.

Das steckerfertige Gehäuse und die Step-by-Step-Konfiguration ohne PC machen Installation und Inbetriebnahme zum Kinderspiel. Alle weiteren Einstellungen nehmen Sie über die intuitiv bedienbare Weboberfläche in der Anlage vor. Modernste Schaltungstechnik sowie ein cleveres Energiemanagement sorgen dafür, dass der Stromverbrauch unter allen Betriebsbedingungen auf kleinstem Niveau bleibt – unser Beitrag zur Schonung der Umwelt und Ihres Budgets.

### Welche Anlage ist die richtige?

Beim klassischen Analog- oder ISDN-Anschluss mit zusätzlichem Breitband-Internetzugang (DSL), den Sie auch für Voice over IP nutzen, wählen Sie die COMpact 3000 analog oder COMpact 3000 ISDN. Für den reinen VoIP-Amtanschluss ist die COMpact 3000 VoIP konzipiert.

Hört sich gut an: Die individuelle Wartemusik mit zuschaltbarem Ansagetext kann als WAV-Datei vom PC geladen werden.



COMcompact 3000 VoIP / COMcompact ISDN-Modul



### Vorteil des modularen Prinzips

Wenn es darum geht, Systemtelefone aus der COMfortel-Familie oder andere ISDN-Geräte anzuschließen, bietet sich das **COMcompact ISDN-Modul** an. Es wird einfach in einen freien Steckplatz gesteckt und erweitert Ihr System im Handumdrehen um einen variablen ISDN-Port. Bei Verwendung als interner Port können Sie zwischen den Betriebsarten  $S_0$  (4-Draht) und  $U_{P0}$  (2-Draht) wählen.

### Perfekte Kontrolle

Mit der App „**PBX Control**“ können Sie auf Ihrem Smartphone und Tablet PC sofort sehen, ob ein Anrufer Sie erreichen wollte, Ihnen eine Sprachnachricht hinterlassen oder ein Fax geschickt hat. Natürlich können Sie die auch gleich anhören bzw. ansehen. Und falls Sie mal vergessen haben, die Rufumleitung auf Ihr Handy zu aktivieren oder die **COMcompact 3000** auf Wochenendbetrieb umzustellen, lässt sich auch das problemlos aus der Ferne steuern.

### Leistungsmerkmale COMcompact 3000 analog / ISDN / VoIP

- Teilnehmeranschlüsse: 4 a/b-Ports (Wideband, HD Audio)
- Erweiterung mit einem ISDN-Amtanschluss, internem  $S_0$ -Port oder 2 a/b-Ports
- VoIP mit Wideband-Klangqualität (HD Audio)
- Nachrichtenweiterleitung per E-Mail
- Zentrale Anrufbeantworter- und Faxfunktion für 6 Teilnehmer
- USB 2.0 zum Anschluss eines Druckers oder Speichers

#### Exklusiv COMcompact 3000 analog

- 1 analoger Amtanschluss (POTS)

#### Exklusiv COMcompact 3000 ISDN

- 1 ISDN-Amtanschluss ( $S_0$ -Port)

#### Exklusiv COMcompact 3000 VoIP

- 2 VoIP-Kanäle flexibel intern / extern schaltbar
- 2 LAN-Ports zur Einbindung in vorhandenes Netzwerk

### Online-Upgrade-Center



#### Mehr Optionen?

Um Ihre Telefonanlage nach Maß zu schneiden, können Sie im Auerswald Upgrade-Center diverse Optionen freischalten lassen. Zum Beispiel 2 extern / intern schaltbare VoIP-Kanäle, eine Faxversandfunktion, die unter Windows XP, Vista und 7 läuft oder LAN-TAPI für bis zu acht Teilnehmer. Ihr Fachhändler berät Sie gern.

[www.auerswald.de/upgradecenter](http://www.auerswald.de/upgradecenter)

Artikel-Nummer COMcompact 3000 analog: 90576 / COMcompact 3000 ISDN: 90577 / COMcompact 3000 VoIP: 90578



# COMpact 2206 USB / 4410 USB

ISDN ERWEITERBAR



COMpact 2206 USB



COMpact 4410 USB

## Die Basis für weiteres Wachstum

Keine Angst vor komplexen Telefonanlagen – das Einrichten dieser Geräte ist in kürzester Zeit erledigt. Mit dem ISDN-Amtanschluss der COMpact 2206 USB, den sechs Nebenstellen für analoge Geräte und dem internen  $S_0$ -Port für ISDN- und Systemtelefone können Sie sofort loslegen. Dabei sparen Sie dank integriertem Least Cost Routing jeden Tag Geld, denn diese Funktion sucht für Ihre Telefonate automatisch eine günstige Vorwahl. Die Call-Through-Funktion erlaubt dies sogar für Handy-Gespräche von unterwegs.

Mit optionaler Software lässt sich über die USB-Schnittstelle auch Ihr PC zur Anwahl eines Gesprächspartners oder zur Auswertung ankommender Gespräche nutzen. So können Sie z. B. unter Outlook aus Ihren Kontaktdaten Gesprächspartner ganz bequem per Mausklick anwählen.

Und wenn Sie Ihre Anlage mit dem zusätzlichen COMpact TS-Modul ausrüsten, wird sogar Ihre Türsprechanlage komfortabel integriert. Auch ein Audioport ist vorhanden – zur Einspielung Ihrer individuellen Wartemusik vom MP3-Player oder als Ausgang für Durchsagen über Ihre Verstärkeranlage.

Noch mehr Anschlüsse für Teilnehmer und Amtleitungen bietet die COMpact 4410 USB. Sie ist bereits mit 10 analogen Nebenstellen ausgestattet und kann mit einem COMpact  $2S_0$ -Modul um 2 ISDN-Ports erweitert werden, z. B. für eine weitere Amtleitung und einen zusätzlichen internen  $S_0$ -Port für COMfortel-Systemtelefone. Zur Integration von Türsprech- und Schalfunktionen lassen sich bis zu zwei COMpact TS-Module nachrüsten.



Auf die **COMpact 4410 USB** können Sie eine individuelle Wartemusik direkt von Ihrem PC hochladen – mitsamt zuschaltbarem Ansagetext.



COMpact 2S<sub>0</sub>-Modul


Mit einem einfachen Handgriff lässt sich die **COMpact 4410 USB** um einen festen internen und einen variablen S<sub>0</sub>-Port (extern/intern) erweitern: Sobald das **COMpact 2S<sub>0</sub>-Modul** eingesteckt wird, können an den internen S<sub>0</sub>-Ports Systemtelefone aus der COMfortel-Familie oder andere ISDN-Geräte angeschlossen werden. Mit einem COMpact TS-Modul lassen sich Tür- und Schalfunktionen über die Telefonanlage steuern.

#### Leistungsmerkmale COMpact 2206 USB / 4410 USB

- ISDN-Amtanschluss: 1 S<sub>0</sub>-Port
- Teilnehmeranschlüsse: 1 S<sub>0</sub>-Port, 6 a/b-Ports
- Systemtelefonie mit digitalen Geräten aus der COMfortel-Serie
- CTI-Applikationen über USB möglich
- Gesprächsdatenmanagement mit projektbezogener Gebührenausswertung

#### Exklusiv COMpact 4410 USB

- Teilnehmeranschlüsse: 1 (max. 3) S<sub>0</sub>-Port(s), 10 a/b-Ports
- Zentrales Wartefeld für max. 4 Amtgespräche
- Hotelfunktion (Check-in/Check-out)

 **Wussten Sie schon, ...** dass sich das Telefon gegen große Widerstände behaupten musste? Als Johann Philipp Reis im Jahre 1860 einigen interessierten Laien sein Telefon vorführen wollte, waren diese so misstrauisch, dass sie Reis' Assistenten Philipp Schmidt aufforderten, möglichst sinnfreie Sätze in den Apparat zu sprechen, die Reis dann am anderen Ende der Leitung wiederholen sollte. Damit wollte das Publikum sichergehen, dass sich die beiden Männer nicht vorher absprechen konnten. Das Experiment überzeugte freilich nur zur Hälfte: Als Schmidt nämlich ins Telefon sprach, „Das Pferd frisst keinen Gurkensalat“, verstand Reis nur: „Das Pferd frisst.“ Es dauerte allerdings noch knapp 20 Jahre, bis das Telefon endgültig seinen Siegeszug in Deutschland antreten konnte.

Artikel-Nummer COMpact 2206 USB: 90492 / COMpact 4410 USB: 90494

# COMpact 5010 VoIP / 5020 VoIP

ANALOG / ISDN / VOIP

ERWEITERBAR



COMpact 5010 VoIP



COMpact 5020 VoIP

## Analog und digital – eine ideale Verbindung

Egal welchem Netz und welchem Provider Sie den Vorzug geben – diese Modelle verstehen sich mit jedem Telefonanschluss. Beide Varianten bieten schon im Grundausbau Anschlüsse für eine ISDN-Amtleitung, analoge und digitale Endgeräte sowie zwei extern und intern nutzbare VoIP-Kanäle. Zudem schonen sie Ihr Budget, weil automatisch immer das Netz mit einer günstigen Verbindung ausgewählt wird.

Mit den Erweiterungsmodulen für Amtanschlüsse, Teilnehmer und Türsprechfunktionen ergeben sich noch mehr Optionen. Das Beste: Sie können auf vorhandene Telefone und Zusatzgeräte zurückgreifen oder neueste ISDN- oder IP-Systemtelefone von Auerwald einsetzen. Die passen nämlich immer – ISDN-Systemtelefone lassen sich an 4-Draht- oder 2-Draht-Leitungen anschließen und stellen sich automatisch darauf ein. Verwenden Sie Ihre „alten“ analogen Leitungen also einfach weiter! Die IP-Systemtelefone von Auerwald kommen sogar ohne

separate Telefonverkabelung aus und machen das Telefonieren überall dort möglich, wo Ihr Computernetzwerk bereits vorhanden ist.

So stellt sich die COMpact 5010 VoIP als ideale Kommunikationszentrale für Agenturen, Kanzleien und kleine Handwerksbetriebe, aber auch für den technikbewussten Privat-anwender dar. Mit den entsprechenden Modulen stellt sie 8 Amtleitungen (analog, ISDN, VoIP) und Anschlüsse für 10 interne Teilnehmer (analog, ISDN, VoIP) bereit.

Noch mehr Möglichkeiten bietet die COMpact 5020 VoIP mit ihrer Ausbaufähigkeit auf 14 Amtleitungen und 26 Teilnehmeranschlüsse. Zusätzliche, professionelle Funktionen, z.B. die Automatische Zentrale, das Wartefeld oder die Hotelfunktion, qualifizieren diese Anlage besonders für den Einsatz im gewerblichen Umfeld. Und wenn Sie wollen, hält die Update-Automatik die Betriebssoftware Ihrer COMpact-Anlage immer auf dem neuesten Stand.

In Kombination mit einem Auerswald Systemtelefon  
(z. B. COMfortel 1600 / 2600 / VoIP 2500 AB / 3200 / 3500)  
lassen sich auch Chef-Sekretariats-Funktionen steuern.



COMcompact 2ISDN-Modul

### Die schnelle Erweiterungsnummer

Wenn Sie Ihre **COMcompact 5020 VoIP** gleich um zwei variable ISDN-Ports (extern/intern) erweitern möchten, kommt Ihnen das **COMcompact 2ISDN-Modul** sehr entgegen: Modul einstecken, fertig. Schon können Systemtelefone aus der COMfortel-Familie oder andere ISDN-Geräte angeschlossen werden. Zudem können Sie zwischen den Betriebsarten  $S_0$  (4-Draht) oder  $U_{P0}$  (2-Draht) wählen.

### Leistungsmerkmale COMcompact 5010 VoIP / 5020 VoIP

- Amtanschlüsse: 1  $S_0$ -Port (schaltbar auf intern  $S_0/U_{P0}$ ), 2 VoIP-Kanäle (konfigurierbar auf intern)
- Teilnehmeranschlüsse: 1 (max. 2)  $S_0/U_{P0}$ -Port(s), 6 a/b-Ports, 2 VoIP-Kanäle (konfigurierbar auf extern)
- Zentrales Voicemail- und Faxsystem (mit VoIP-Modul)
- Systemtelefonie mit digitalen ISDN- und VoIP-Geräten aus der COMfortel-Serie
- CTI im Netzwerk für Windows und Mac OS X

### Exklusiv COMcompact 5020 VoIP

- Teilnehmeranschlüsse: 1 (max. 2)  $S_0/U_{P0}$ -Port(s), 10 a/b-Ports, 2 VoIP-Kanäle (konfigurierbar auf extern)
- Modular auf insgesamt 8 ISDN-Ports und 8 VoIP-Kanäle (je extern/intern) und 6 analoge Amtports erweiterbar
- Wartefeld für 14 gleichzeitige Amtgespräche (analog, ISDN, VoIP)
- Hotelfunktion (Check-in/Check-out)

### Online-Upgrade-Center



#### Mehr Optionen?

Rüsten Sie Ihre Telefonanlage individuell weiter auf – zum Beispiel mit Call-Through-Verbindungen für alle Leitungen oder Least Cost Routing für weitere Teilnehmer. Dies und mehr halten wir im Auerswald Upgrade-Center zum Freischalten für Sie bereit. Fragen Sie Ihren Fachhändler, welche Optionen für Sie sinnvoll sind!

[www.auerswald.de/upgradecenter](http://www.auerswald.de/upgradecenter)



**Wussten Sie schon, ...** dass der Beruf der Telefonistin unter jungen, unverheirateten Frauen aus gutem Hause um 1900 sehr beliebt war? Das „Fräulein vom Amt“ war gut angesehen, und das Gehalt reichte aus, um eine allein-stehende Frau zu versorgen. Wer eine gute Schulbildung, hervorragende Umgangsformen oder gar Fremdsprachenkenntnisse nachweisen konnte, dem stand eine posteigene Schule offen. Immerhin verzeichnete das deutsche Telefonbuch zu der Zeit bereits rund 10.000 Einträge, und immer mehr der „neumodischen Geräte“ zogen in Privathaushalte ein.

Artikel-Nummer COMcompact 5010 VoIP: 90627 / COMcompact 5020 VoIP: 90628



# COMmander® 6000-Serie

COMmander 6000 / 6000R / 6000RX

ISDN / VOIP

VOLLMODULAR



COMmander 6000RX

## Voice over IP oder Unified Messaging? Für diese Kommunikationsserver eine leichte Übung.

Selbst wenn Sie zunächst mit einem kleinen System starten wollen – die Systeme der COMmander 6000-Serie sind eine gute Investition in die Zukunft. Jedes bietet 38 Amtkanäle und bis zu 112 interne Ports. Für die Verbindung mit dem öffentlichen Telefonnetz stehen VoIP-Amtkanäle, ISDN-Basisanschlüsse und ein Primärmultiplexanschluss zur Auswahl, während die internen Teilnehmer sich die VoIP-, ISDN- und Analog-Anschlüsse teilen.

Doch zu voller Form laufen sie erst auf, wenn Ihre Ansprüche steigen und Ihr Kommunikationsbedarf in die Breite wächst. Planen Sie die lückenlose Versorgung mit schnurlosen DECT-Systemtelefonen, oder kommt für Sie ein zentrales Voicemail- und Faxsystem mit Unified Messaging in Frage? Kein Problem – die passenden Erweiterungen werden einfach ergänzt. Der COMmander 6000RX

bietet dafür 15 Steckplätze. Selbst die Vorzüge der „Cloud“ können Sie damit für Ihr Unternehmen anzapfen.

Diese Hochleistungsserver lassen sich ganz einfach in Ihr lokales Netzwerk integrieren. So werden Filialen und Heim-arbeitsplätze optimal ins System eingebunden. Integrierte Webapplikationen ermöglichen zudem das ortsunabhängige Konfigurieren und Warten des Systems. Konzipiert sind die Systeme COMmander 6000R und 6000RX für die Integration in strukturierte Kabelnetze. Über Patchfelder sind die Anschlüsse einfach zugänglich, auch die Nachrüstung von Erweiterungsmodulen erfolgt direkt über die Frontseite des Systems. Sie sehen: Von der kleinsten Ausbaustufe bis zum Vollausbau lässt sich Ihr System stets individuell nach Ihrem Bedarf konzipieren.

Außen liegende Nebenstellen können z.B. mit dem COMfortel 3200/3500, VoIP 2500 AB und/oder mobilen VoIP-Clients/Soft-Phones integriert werden.

Ein zentrales Voicemail- und Faxsystem versorgt bis zu 120 Teilnehmer bzw. Gruppen.



COMmander 6000R / COMmander 8S<sub>0</sub>-R-Modul



COMmander 6000



Bei den COMmander 6000-Systemen reicht ein einziges Steckmodul, um Ihr System um acht S<sub>0</sub>-Ports zu erweitern. Davon können vier wahlweise intern oder extern konfiguriert werden, die restlichen vier sind fest intern.

Wenn Sie mit weniger Steckplätzen auskommen (5 statt 15), bietet der **COMmander 6000** eine platzsparende Lösung: Die Funktionsvielfalt dieses zur Wandmontage geeigneten Modells ist absolut identisch mit der seiner „großen Brüder“.

### Leistungsmerkmale COMmander 6000 / 6000R / 6000RX

- 38 Amtgespräche gleichzeitig über ISDN und/oder VoIP
- 112 Teilnehmerports für VoIP-, ISDN- und analoge Geräte
- 64 VoIP-Kanäle gleichzeitig, davon 38 einzeln für Internet-telefonie konfigurierbar
- Gruppenfunktionen mit intelligenten Rufvarianten
- Automatische Zentrale
- Chef-Sekretariats- und Hotelfunktion (Check-in/Check-out)
- CTI im Netzwerk für Windows und Mac OS X

### Exklusiv COMmander 6000R / 6000RX

- Geschlossenes Einschubgehäuse in 19-Zoll-Technik mit 6 Höheneinheiten
- 15 freie Modulsteckplätze (bei COMmander 6000RX oder COMmander 6000R mit COMmander 6000R Xtension)


### Online-Upgrade-Center



#### Mehr Optionen?

Lassen Sie sich weitere Optionen einfach freischalten! Im Auerswald Upgrade-Center können Sie Ihr System zusammen mit Ihrem Fachhändler ganz bequem aufrüsten lassen. Hier schlummern auch Optionen wie Soft-LCR für bis zu 112 Teilnehmer, zusätzliche Voicemail-/Faxkanäle oder Faxboxen, Hotelfunktion, bis zu 12.000 zusätzliche Gesprächsdatensätze und vieles mehr. Ihr maßgeschneidertes System ist nur einen Mausklick entfernt.

[www.auerswald.de/upgradecenter](http://www.auerswald.de/upgradecenter)

 **Wussten Sie schon, ...** dass die erste Auerswald Telefonanlage von 1988 einen Mikroprozessor mit 0,3 MIPS (Mega Instructions Per Second = Millionen Befehle pro Sekunde) besaß? Zum Vergleich: Der Prozessor des hier abgebildeten COMmander 6000 verarbeitet ca. 1200 MIPS – allerdings mit einer wesentlich günstigeren Energieausbeute.

Artikel-Nummer COMmander 6000: 90670 / COMmander 6000R: 90671 / COMmander 6000RX: 90672 / COMmander 6000R Xtension: 90673

# Es hat sich gelohnt, auf Sie zu hören.

Zugegeben, wir haben das Telefon nicht erfunden. Aber unser Erfolg hat viel damit zu tun, dass wir uns noch nie mit Kompromissen abfinden konnten. „Geht nicht gibt's nicht“ – kaum ein anderer Ausspruch könnte besser beschreiben, was unsere Firma von den ersten Gehversuchen bis heute antreibt: Seit unserem Markteintritt in den 60er Jahren des letzten Jahrhunderts steht Auerswald für technische Innovationen, die das Telefonieren einfacher, schneller, komfortabler... und bezahlbarer machen. Und manche gute Idee – auch das muss gesagt werden – kam dabei von Ihnen. Wir haben vielleicht nur intensiver als andere darauf gehört, was unsere Kunden wünschen.



## Telefone

# So smart, wie ein Telefon nur sein kann.

Analog, ISDN oder VoIP – Auerswald Telefone haben sich in jeder Umgebung bewährt. Ermuntert durch diese Tatsache, haben wir jetzt damit begonnen, eine eigene „Umgebung“ zu schaffen, die sich nicht durch technische Voraussetzungen definiert, sondern einfach bestimmte Errungenschaften von Smartphones nutzt: Die Modelle COMfortel 3200 und 3500 fungieren nämlich nicht nur gleichzeitig als Standard-SIP- und IP-Systemtelefon, sie besitzen auch ein Touch-Display, das sich wie ein Smartphone bedienen lässt! Unter [blog.auerswald.de](http://blog.auerswald.de) stellen wir jede Woche eine neue App vor, die Sie auf diese Telefone hochladen können.



Während Touch-Displays jetzt sogar bei unseren ISDN-Systemtelefonen Einzug halten (s. Seite 22), überzeugen alle schnurgebundenen COMfortel-Systemtelefone nach wie vor mit Vorzügen, die für sich sprechen: Wideband-Audio-Komponenten sorgen für beste Verständigung, die automatische Anschlusserkennung  $U_{P0}/S_0$  – eine Auerswald Eigenentwicklung – macht den Anschluss an die Telefonanlage zum Kinderspiel, und zum Einstellen der vielfältigen Komfortfunktionen können Sie auf eine intuitive Bedienoberfläche vertrauen, mit der Sie bequem alles per PC einrichten können. Bedienkomfort fängt schließlich schon beim Einrichten an.

Welches Modell Ihren Anforderungen ideal entspricht?  
Im Fachhandel gibt's die entscheidenden Tipps.



## COMfortel® 500 / 1100

ANALOG / ISDN

Vorteil Auerswald: Alle ISDN-Systemtelefone der COMfortel-Serie erkennen selbstständig, ob die Telefonanlage einen S<sub>0</sub>- oder U<sub>P0</sub>-Port besitzt.



COMfortel 500



COMfortel 1100

Farbe



Das Leben kann so einfach sein ...

Schon die Einsteigermodelle unserer COMfortel-Reihe machen sich im Alltag schnell nützlich – besonders als Nebenstelle an einer Telefonanlage. Überall, wo an ein analoges Telefon hohe Anforderungen gestellt werden – in einem Hotel, einer Praxis oder im Privatleben – sorgt das COMfortel 500 mit vielen praktischen Funktionen für mehr Komfort beim Telefonieren. So werden zum Beispiel die im zentralen Telefonbuch hinterlegten Rufnummern mit Namen angezeigt, und mit den 15 Zielwahltasten erreichen Sie Ihre Gesprächspartner auf Tastendruck.


#### Leistungsmerkmale COMfortel 500

- Anzeige von Rufnummern (CLIP) und Namen (CNIP)
- 15 programmierbare Tasten für Zielwahl
- Stromversorgung über Systemanschluss, kein Netzteil erforderlich
- Telefonbuch, 99 Einträge mit Namen

Noch mehr Komfortfunktionen bietet das COMfortel 1100: Nahezu jede Funktion Ihrer Telefonanlage<sup>1</sup> lässt sich direkt am Telefon auf Tastendruck ausführen – der Status wird per LED neben der Taste angezeigt. Funktionen wie InterCom mit automatischem Freisprechen oder die zentrale Anruferliste für Gruppen bewähren sich schnell im Alltag. Dies gilt auch für die Online-Namensuche (Rückwärtssuche), die den Namen des Anrufers sowohl in der Gesprächsdatenliste der TK-Anlage als auch im Display Ihres Telefons anzeigt.

#### Leistungsmerkmale COMfortel 1100

- Automatische Erkennung der Anschlussart S<sub>0</sub> oder U<sub>P0</sub>
- Online-Namensuche (Rückwärtssuche)
- Stromsparfunktion
- Zugriff auf das zentrale Telefonbuch der Telefonanlage
- Anrufer-, Gesprächs- und Wahlwiederholungsliste

 **Wussten Sie schon, ...** dass Telefone mit Wählscheibe nur etwa 15 elektrische Komponenten benötigten? Elektronische Bauteile (Halbleiter) gab es damals gar nicht. Ein modernes analoges Telefon wie z.B. das COMfortel 500 besitzt dagegen etwa 330 Halbleiter, die teilweise Hunderte von Schaltelementen und Funktionen beinhalten.

Artikel-Nummer COMfortel 500: 90590 / COMfortel 1100: 90563



# COMfortel® VoIP 2500 AB

VOIP

Das große, beleuchtete Display zeigt neben Kalenderwoche, Datum und Uhrzeit den kompletten Verbindungsweg mit Umleiter an.



COMfortel VoIP 2500 AB

Farbe



... und höchst komfortabel obendrein!

Ein großes, beleuchtetes Display, Anschlüsse für ein schnurloses Headset und bis zu drei Tastenerweiterungen – das COMfortel VoIP 2500 AB weiß, worauf es ankommt: So versteht es sich auf Anhieb mit Ihrem PC, lässt Sie z. B. mit nur einem Klick aus Ihren Outlook-Kontakten heraus wählen. Ruft jemand an, sehen Sie auf dem Monitor sofort, wer Sie zu sprechen wünscht. Ein (mitgelieferter) USB-Stick aktiviert komfortable Anrufbeantworterfunktionen – u. a. kann damit Einträgen im Telefonbuch eine spezielle Ansage zugeordnet werden. Und dank automatischer

Nachrichtenweiterleitung bleiben Sie auch unterwegs immer auf dem Laufenden.

Falls Sie an eine VoIP-Migration denken – im Verbund mit einer Auerswald Telefonanlage lässt sich z. B. das Home Office eines Mitarbeiters nahtlos in Ihre Firmenzentrale einbinden. Gespräche zur Zentrale sind damit ebenso gebührenfrei wie die zwischen Außendienstlern – alle Sparoptionen der zentralen Anlage gelten auch für das Home Office!

## Leistungsmerkmale COMfortel VoIP 2500 AB

- Anzeige von Rufnummern (CLIP) und Namen (CNIP)
- Stromsparfunktion
- Zugriff auf das zentrale Telefonbuch der Telefonanlage
- Online-Namensuche (Rückwärtssuche)
- Einfache Einbindung als außen liegende Nebenstelle über das Internet
- Stromversorgung über Ethernet möglich (PoE)
- Sichere, verschlüsselte Sprachübertragung (SIPS/SRTP)
- Free Seating, Mitnahme der Telefonkonfiguration per USB-Stick
- Hohe Sprachqualität durch Echo Cancellation und Comfort Noise Generation (CNG)
- Bis zu 3 Tastenerweiterungsmodule COMfortel Xtension30 möglich (Netzteil COMfortel XT-PS erforderlich)

## Anrufbeantworter im COMfortel VoIP 2500 AB

- 250 Nachrichten und 250 Ansagen
- Gesprächsmitschnitt und Diktierfunktion (Sprachnotiz)
- Ansage abhängig von Ruftyp und -nummer
- Ansageaktivierung konfigurations- und zeitabhängig
- Einfache Aktivierung über die Funktionstasten
- Aktivierung und Nachrichtenweiterleitung aus der Ferne steuerbar

Artikel-Nummer COMfortel VoIP 2500 AB: 90646 / COMfortel Xtension30: 90571 / COMfortel XT-PS: 90573

## COMfortel® 1600/2600

ISDN



COMfortel 1600



COMfortel 2600

## Die Steigerung von Komfort? Touch-Display!

Displays mit separaten Softkeys gehören bei Auerswald schon bald der Vergangenheit an. Wohin die Reise bei ISDN-Systemtelefonen geht, zeigen diese neuen COMfortel-Modelle: Souveräne Kontrolle per Touch-Display – auch in der kleineren, monochromen Ausführung – und ein vielfach in der Neigung verstellbares Gehäuse zeugen von unserem Verständnis für praktische Belange. Besonders mit dem Touch-Display zieht eine ganz neue Ebene des Bedienkomforts ein – ob Sie damit Ihre TK-Anlage steuern oder einfach bestimmte Funktionen so bequem wie bei einem Smartphone anwählen möchten.

Das COMfortel 1600 eignet sich für Hotels, Werkstätten, Praxen und Home Office gleichermaßen. Seine praxisorientierte Auslegung zeigt sich in Menüführung und Komfortfunktionen ebenso wie in der separaten Buchse für schnurgebundene Headsets. 1.600 Rufnummern finden im Telefonbuch Platz – für den schnellen Zugriff, zusätzlich

zu den Einträgen im Anlagentelefonbuch. Das Besondere ist jedoch zweifellos das neue Bedienkonzept, das neben Tastatur und Steuerkreuz auf ein beleuchtetes, 128 x 32 Pixel großes Grafikdisplay setzt.

Noch mehr Möglichkeiten eröffnet das COMfortel 2600, dessen integrierter USB-Port die Anbindung an einen PC zum Kinderspiel macht – um z.B. mit einem Klick aus den Outlook-Kontaktdaten heraus zu wählen oder sämtliche Telefonfunktionen und Einträge im internen Telefonbuch bequem über den PC zu steuern. Und mit einer handelsüblichen SD-Karte können Sie z.B. Profilbilder Ihrer Kontakte auf dem großen TFT-Farbdisplay sichtbar machen sowie die Anrufbeantworterfunktion nutzen. Vorbildlich auch das intelligente Power Management, das u.a. durch automatisches Abschalten der Displaybeleuchtung und LEDs den Stromverbrauch gering hält.

Die Touch-Funktion des 10,9 cm (4,3") großen, beleuchteten TFT-Farbdisplays sorgt für überragenden Bedienkomfort.

Das COMfortel 2600 lässt sich abgestuft erweitern – durch bis zu drei Erweiterungsmodule COMfortel Xtension300 mit je 30 zusätzlichen Tasten.



Das **COMfortel 2600** (hier mit Erweiterungsmodul **COMfortel Xtension300**) verfügt wie jedes unserer Systemtelefone über eine automatische Anschlusserkennung.



#### Leistungsmerkmale COMfortel 1600/2600

- Innovatives Bedienkonzept mit Touch- und Tastensteuerung
- Anzeige von Rufnummern (CLIP) und Namen (CNIP)
- Stromsparfunktion
- Zugriff auf das zentrale Telefonbuch der Telefonanlage
- Online-Namensuche (Rückwärtssuche)
- Telefonbuch mit 1.600 Einträgen lokal im Telefon
- Automatische Erkennung der Anschlussart  $S_0$  und  $U_{P0}$
- Jeweils 30 Einträge in Anrufer-, Gesprächs- und Wahlwiederholungsliste
- Höhenverstellung über variable Gehäusefüße

#### Anrufbeantworter im COMfortel 2600

- Aktivierung durch Stecken eines Speichermediums (SD-Karte nicht im Lieferumfang enthalten)
- 250 Nachrichten und 250 Ansagen
- Gesprächsmitschnitt und Diktierfunktion (Spachnotiz)
- Ansage abhängig von Ruftyp und -nummer
- Beste Audioqualität durch unkomprimierte Aufzeichnungen
- Einfache Aktivierung über die Funktionstasten
- Aktivierung und Nachrichtenweiterleitung aus der Ferne steuerbar

#### Exklusiv für COMfortel 1600

- Beleuchtetes Grafikdisplay mit Touch-Funktion
- Anschluss für schnurgebundene Headsets

#### Exklusiv für COMfortel 2600

- Großes TFT-Farbdisplay mit Touch-Funktion
- Bis zu 3 Tastenerweiterungsmodule COMfortel Xtension300 möglich (Netzteil COMfortel XT-PS erforderlich)
- USB-Schnittstelle
- Anschluss für schnurlose Headsets (DHSG)

Artikel-Nummer COMfortel 1600 schwarz: 90114 / COMfortel 1600 weiß: 90115 / COMfortel 2600 schwarz: 90116 / COMfortel 2600 weiß: 90117  
COMfortel Xtension300 schwarz: 90582 / COMfortel Xtension300 weiß: 90583 / COMfortel XT-PS: 90573

## COMfortel® 3200 / 3500

VOIP



COMfortel 3200

COMfortel 3500

Gefördert durch:

aufgrund eines Beschlusses  
des Deutschen Bundestages

## Die Hybrid-Sensation – jetzt auch für Einsteiger

Ein VoIP-Telefon, das auf System-Festlegungen pfeift und die Bedienung revolutioniert – mit diesen Tugenden hat das COMfortel 3500 für Begeisterung gesorgt. Jetzt gibt es diese zeitgemäße Kombination auch eine Nummer kleiner: So bewährt sich auch das COMfortel 3200 als Systemtelefon an einer IP-TK-Anlage von Auerswald oder als Standard-SIP-Telefon an einer Soft-PBX- oder IP-Centrex-Lösung.

## Abgefahren: ein Display zum Zoomen und Scrollen!

Beide Touch-Displays lassen sich wie ein Smartphone bedienen. Auch das innovative Design mit der genialen Neigungsverstellbarkeit teilen sich beide Modelle. Nur in wenigen Details unterscheidet sich das COMfortel 3200 von seinem großen Bruder: Das farbige TFT-Touch-Display ist mit 4,3 Zoll (10,9 cm) etwas kleiner (COMfortel 3500: 5 Zoll),

der Bluetooth-Dongle gehört nicht zum Lieferumfang, und die Sensorik in der Displayhaube (Helligkeits- und Bewegungssensor) bleibt dem Top-Modell vorbehalten. Für den Einstieg in die modernste Technologie bringen jedoch beide die besten Voraussetzungen mit: Das Display lässt sich dank Android mit Apps Ihrer Wahl bestücken, fünf Tasten sind direkt im Display als Touch-Funktion programmierbar, sieben frei belegbare Screens sind für Apps, Icons und Widgets reserviert, und individuelle Hintergrundbilder oder Klingeltöne lassen sich schnell hochladen. Auch das Synchronisieren mit Daten aus der Cloud ist eine leichte Übung – Push-Dienst für Kalender- und Kontaktdaten sowie E-Mails eingeschlossen. Die Bluetooth®-Schnittstelle (beim COMfortel 3200 optional) ermöglicht den kabellosen Anschluss eines Headsets oder einer Tastatur ebenso wie die Übertragung von Kontakten oder Bildern vom Handy aufs Telefon und wieder zurück.



Hier erwacht das COMfortel 3500 zum Leben: Scannen Sie einfach diesen Code mit Ihrem Smartphone (z.B. mit der App „Scanlife“).



### 100 Accounts für bis zu 10 Provider

Drei bis zwölf Accounts sind heute Standard. Diese beiden Modelle verwalten dagegen bis zu 100 Accounts, die sich auf zehn Provider aufteilen lassen. Dabei fungiert einer als Systemtelefon-Account an einer TK-Anlage, während die anderen als Standard-SIP-Accounts genutzt werden können – z.B. zur Anbindung an einen siggate- oder QSC-Account bzw. an eine zweite TK-Anlage. Übrigens: Verbindungen von Nebenstellen oder einem Home Office zum Firmennetz waren noch nie so sicher – dafür sorgt ein integrierter VPN-Client.

### Leistungsmerkmale COMfortel 3200/3500

- Innovatives Bedienkonzept mit Touch-, Tasten- und Gestensteuerung
- Einfache Synchronisierung inkl. Push von Kalender- und Kontaktdaten sowie E-Mails mit Microsoft® Exchange, Google™ Diensten und der TelekomCloud (abhängig vom Account)

### Immer ein persönliches Wort – auch wenn Sie nicht da sind

Der integrierte Anrufbeantworter kann unterscheiden, ob es sich um einen externen oder internen Anruf, einen anonymen Anruf oder ein Türsignal handelt. Da sich einzelnen Kontakten eine spezielle Rufannahme zuordnen lässt, wird entsprechend differenziert reagiert.

Das stilvolle Design schließlich weiß auch funktional zu überzeugen: Für maximalen Bedienkomfort lässt sich der Neigungswinkel der Gehäusefüße sehr wirkungsvoll in drei Stufen verstellen.

- Integrierter Anrufbeantworter
- Anwesenheitserkennung via Bluetooth (optional beim COMfortel 3200)
- 7 frei belegbare Screens für Apps, Icons und Widgets
- Telefonbuch für über 10.000 Einträge lokal im Telefon

Artikel-Nummer COMfortel 3500 schwarz: 90561 / COMfortel 3500 weiß: 90562 / COMfortel 3200 schwarz: 90112 / COMfortel 3200 weiß: 90113  
COMfortel Xtension300 schwarz: 90582 / COMfortel Xtension300 weiß: 90583 / COMfortel XT-PS: 90573

# COMfortel® Headset / DECT Headset



COMfortel Headset



COMfortel DECT Headset

Mit dem COMfortel DECT Headset sind Sie völlig unabhängig: Direkt am Headset steuern Sie das Annehmen und Beenden von Gesprächen, die Lautstärke und Mikrofonstummmschaltung.

## Nehmen Sie sich die Freiheit!


Ob im Beruf oder privat – die Headsets von Auerswald vereinfachen vieles. Beide überzeugen durch ergonomisches Design und angenehmen Tragekomfort. Mit wenigen Handgriffen können sie mit Ohr- oder Kopfbügel versehen und jederzeit umgebaut werden. Selbstverständlich sind sie optimal auf Auerswald Telefone abgestimmt, ohne Kompromisse bei Tonqualität und Sprachverständlichkeit. Für maximale Autonomie und Freizügigkeit sorgt das COMfortel DECT Headset: Ob Sie in der Firma unterwegs sind oder während eines Gesprächs das Archiv aufsuchen müssen – damit vergrößern Sie Ihren Aktionsradius auf bis zu 50 Meter. Direkt am Mobilteil stellen Sie die Lautstärke ein oder aktivieren bei Rückfragen die Stummmschaltung. Und mit 7 Stunden Sprechzeit bietet der Akku genügend Power für einen ganzen Arbeitstag.

### Leistungsmerkmale COMfortel Headset

- Komfortables und flexibles Headset zum Anschluss an alle schnurgebundenen Telefone der COMfortel-Familie
- Nebengeräuschreduzierung bis zu 92% (Noise Cancelling)

### Leistungsmerkmale COMfortel DECT Headset

- Adaptive Sendeleistung und Reichweitenwarnung
- Hoher Tragekomfort: verstellbarer Kopfbügel, Ohrbügel in verschiedenen Größen
- Hervorragende Tonqualität dank Wideband-Audio
- Zum Anschluss an die Telefone COMfortel 2500 / 2600 / 2500 AB / VoIP 2500 AB / 3200 / 3500 geeignet

 **Wussten Sie schon, ...** dass die Geburtsstunde des Headset mehr als 85 Jahre zurückliegt? Die Vorstellung des „Holdaphone“ 1927 in New York war eine Sensation, weil man während des Telefonierens die Hände frei hatte. Damals hätte freilich niemand zu träumen gewagt, sich eines Tages mit einem Headset völlig frei zu bewegen.

Artikel-Nummer COMfortel Headset: 90516 / COMfortel DECT Headset: 90668

# COMfortel® DECT 660C

ANALOG



COMfortel DECT 660C

Erst nach 12 Stunden Sprechzeit muss das Telefon wieder in die Ladeschale. Im Standby-Betrieb reicht der Akku für 120 Stunden.



## Wenig Strahlung, viel Komfort

Wer sich heute für ein neues Schnurlostelefon interessiert, erwartet nicht nur ein attraktives Design und hohen Bedienkomfort. Zu Recht werden auch Strahlungswerte und Stromverbrauch auf den Prüfstand gestellt. Da ist es gut zu wissen, dass Sie mit dem COMfortel DECT 660C in diesem Punkt auf der sicheren Seite sind: Dank fulleco®-Technologie<sup>1</sup> wird der Stromverbrauch erheblich verringert und die elektromagnetische Strahlung während des Telefonierens um bis zu 65 Prozent reduziert – im Standby-Modus schaltet sie sich sogar gänzlich ab. Doch nicht nur die ökologischen Eigenschaften überzeugen. Eine intuitive Menüführung, das kontrastreiche Farbdisplay und die hintergrundbeleuchtete Tastatur sorgen für einfachste Bedienung.

### Leistungsmerkmale COMfortel DECT 660C

- fulleco®-Technologie<sup>1</sup>: 100% strahlungsfrei im Standby-Modus und bis zu 65% Strahlungsreduktion im Gespräch
- Kalender mit Weck- und Terminruffunktion
- Namensuche im Telefonbuch des Telefons
- Wahlwiederholung der letzten 15 gewählten Rufnummern

In vielen Details fühlt man sich an ein Handy erinnert: So können Sie mit dem COMfortel DECT 660C z. B. auch im Festnetz SMS versenden und empfangen, 15 Klingeltöne, davon 10 polyphone, stehen zur Wahl, und selbst Freisprechen ist mit dem Handset kein Problem. Da vermag es kaum noch zu überraschen, dass dieses Telefon neben der ganzen Palette von Auerswald Telefonanlagen auch die anderer Hersteller unterstützt. Anspruchsvolle Benutzer mit einem Faible für technische Highlights freuen sich zudem über die Anzeige des Anrufernamens, das Telefonbuch mit 200 Rufnummern und Namen, den Kurzwahl-speicher für Direktruf auf einfachen Tastendruck und die hervorragende Klangqualität.

Artikel-Nummer COMfortel DECT 660C: 90558 (Komplettset)

<sup>1</sup> fulleco® ist ein eingetragenes Warenzeichen der swissvoice AG.

# COMfortel® DECT 900C-System

ISDN



COMfortel DECT  
900C Handsets

For absolute beginners: Handset und Basisstation sind auch als Starterset COMfortel DECT 900C Set erhältlich.



COMfortel DECT  
900 Base



COMfortel DECT  
Repeater.2



COMfortel DECT  
Antenna

Mit zusätzlichem Repeater und Antenne lassen sich selbst komplexe Firmenareale flächendeckend für die Schnurlostelefonie erschließen.

## Wenn Flexibilität zentral ist

Das COMfortel DECT 900C macht Ihre Telefonanlage mobil: Schnurlos und mühelos steuert es Ihre Auerswald Anlage, wechselt auf Wunsch blitzschnell in eine andere Anlagenkonfiguration, lässt Sie den Türöffner bedienen oder eine Rufumleitung aktivieren. Telefonbucheinträge der zentralen TK-Anlage stehen Ihnen zur Verfügung, Headset-Anschluss und Freisprechfunktion halten Ihnen die Hände frei, und ein Eco-Modus wacht über die Eingrenzung der Strahlung. Bis zu fünf dieser Handsets lassen sich mit einer ISDN-DECT-Basisstation komfortabel über das Konfigurationsprogramm der Telefonanlage anmelden: Die COMfortel DECT 900 Base wird einfach an

einen internen S<sub>0</sub>-Port der Auerswald Telefonanlage angeschlossen. Da kein zusätzliches Netzteil benötigt wird, kann die Basis überall aufgestellt oder an die Wand montiert werden.

Bis zu sechs COMfortel DECT Repeater.2 – strategisch postiert – erweitern den Sendebereich Ihrer COMfortel DECT 900 Base zusätzlich. Mit Richtantenne (COMfortel DECT Antenna) lassen sich sogar bis zu 1.000 Meter entfernt liegende Nebengebäude schnurlos an die Zentrale anschließen.

### Leistungsmerkmale COMfortel DECT 900C Handset

- Eco-Modus mit reduzierter Strahlung
- Lange Sprech- und Standby-Zeit
- Raumüberwachung mit automatischem Anruf auf vorprogrammierte Rufnummer
- Standby-Anzeige einstellbar: Hintergrundbilder, mit Datum und Uhrzeit
- 250 Telefonbucheinträge im Telefon, Übernahmemöglichkeit aus der Telefonanlage

### Leistungsmerkmale COMfortel DECT 900 Base

- Anschluss über einen internen S<sub>0</sub>-Port der Telefonanlage
- max. 5 Handsets an einer Basis (3 empfohlen)
- Stromversorgung über Systemanschluss, kein separates Netzteil erforderlich
- Verbindung zur Telefonanlage über 2 parallele ISDN-Kanäle

Artikel-Nummer COMfortel DECT 900 Base: 90532 / COMfortel DECT 900C Handset: 90121 / COMfortel DECT 900C Set: 90126 (Komplettset bestehend aus 1x COMfortel DECT 900 Base und 1x COMfortel DECT 900C Handset) / COMfortel DECT Repeater.2: 90534 / COMfortel DECT Antenna: 90545



# COMfortel® DECT IP1040

VOIP



COMfortel DECT IP1040 Base



DECT 900C Handsets

Erweitern Sie mit bis zu 10 IP-DECT-Basen den Operationsradius für Schnurlostelefone auf Ihrem Gelände – maximale Bewegungsfreiheit für bis zu 40 Handsets!

## Ende Gelände? Nicht mit uns!

Ihr Unternehmen nimmt mehr Fläche ein, als mit normalen Schnurlostelefonen abgedeckt werden kann? Mit einem mehrzelligen System stellen Sie sicher, dass Sie dennoch überall erreichbar sind. Dafür werden einfach mehrere Basisstationen so verteilt, dass größere Areale auch über Gebäudegrenzen hinweg problemlos mit Schnurlostelefonie versorgt werden können. Koordiniert werden diese Basisstationen (Funkzellen) vom COMfortel DECT IP1040: Die Anzahl der erforderlichen Basisstationen richtet sich nach den örtlichen Gegebenheiten und kann jederzeit angepasst werden.



Auerswald Fachhändler

Während Sie sich auf dem Firmengelände bewegen, wird die Gesprächsverbindung automatisch und vollkommen unterbrechungsfrei von einer Basis an die andere übergeben. Im täglichen Betrieb merken Sie davon freilich nicht das Geringste. Sie haben es stets nur mit einem praktischen Mobilteil wie dem COMfortel DECT 900C Handset zu tun, mit dem Sie selbst auf Systemfunktionen wie das zentrale Telefonbuch zugreifen können. Egal, wie groß Ihr Firmengelände ist – mit dem Multizellen-IP-DECT-System wird auch der entlegenste Winkel für die Vorzüge der Schnurlostelefonie erschlossen.

Ihr Fachhändler kann Ihnen wertvolle Tipps für die Zusammenstellung der System-Komponenten geben!

### Leistungsmerkmale COMfortel DECT IP1040

- 10 parallele VoIP-Kanäle zwischen IP-DECT-System und Telefonanlage, Anbindung über Ethernet
- Anmeldung von 40 Handsets möglich
- Flexible Anpassung des DECT-Bereiches mit bis zu 10 Basen
- Unterbrechungsfreie Gesprächsübergabe (Seamless Handover) innerhalb des DECT-Systems
- Stromversorgung über LAN-Schnittstelle (PoE-Power over Ethernet)

Artikel-Nummer COMfortel DECT IP1040 Base: 90127 / COMfortel DECT 900C Handset: 90121 / COMfortel DECT IP1040 Außengehäuse: 90128

# In der Praxis bestens bewährt.

Möchten Sie automatisch informiert werden, wenn neue Post im Briefkasten liegt? Oder darauf vertrauen können, dass Sie sofort erfahren, wenn sich Unbefugte Zutritt zu Ihrer Ferienwohnung verschaffen wollen? Dass unsere Telefonanlagen mit dem Managen Ihrer Gespräche nicht annähernd ausgelastet sind, zeigt sich beim Zubehör: Ob Türsprech- oder Überwachungssysteme, Steuergeräte für Beschallungsanlagen oder Schutz bei Stromausfall – eine ganze Reihe sinnvoller Peripheriegeräte lässt sich komfortabel über diese Anlagen steuern. Und als „sinnvoll“ erachten wir ausschließlich, was Sie im Alltag spürbar entlastet. Wie praxisnah diese Lösungen sind, erfahren Sie auf den nächsten Seiten.



## Zubehör

# WG-640



Alle Eingänge sind für Schaltkontakte und als Standardschnittstelle für analoge Sensoren geeignet (eine Auswahl an Sensoren finden Sie unter [www.district.com.de](http://www.district.com.de)).

Mit der Fernabfrage können Sie sich z. B. jederzeit über die aktuelle Temperatur im Serverraum oder in der Kühltruhe informieren.



## Nur zu Ihrer Sicherheit: ein Gerät, das niemals schläft

Als Allrounder in Fragen der Sicherheit überwacht das Auerwald Wählgerät WG-640 Ihr Haus, die Ferienwohnung oder Ihr Unternehmen. Angeschlossen am analogen Amt oder a/b-Port Ihrer Telefonanlage, informiert es Sie jederzeit zuverlässig per Telefon oder SMS<sup>1</sup> über aktuelle Ereignisse – sei es ein Wasserschaden, der Ausfall der Gefriertruhe, Rauchentwicklung oder unbefugtes Betreten. Über sechs Eingänge für Schaltkontakte oder Sensoren

erfasst das Wählgerät unterschiedliche Ereignisse oder Messwerte und meldet sie an bis zu vier verschiedene Rufnummern.

Als zertifiziertes Temperatur-Registriergerät nach EN 12830 erfüllt das WG-640 zudem alle behördlichen Auflagen für Verkäufer gekühlter Produkte, denn die Protokollierung der Lagertemperatur<sup>2</sup> ist damit stets nachvollziehbar.

### Leistungsmerkmale WG-640

- 6 Eingänge zur Meldung von verschiedenen Ereignissen
- 2 Relais, verwendbar als Schalt- oder Meldeausgang
- Aufzeichnung von 1.000 Ereignissen mit Datum und Uhrzeit
- Messwertprotokollierung für 1 Jahr, stromausfallsichere Datenspeicherung
- Meldung bei Ausfall der Betriebsspannung

Artikel-Nummer WG-640: 90430

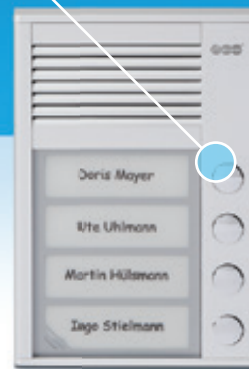
<sup>1</sup> Der Versand einer SMS erfolgt über ein GSM-Gateway, z. B. coM.sat Analog TR (nicht im Lieferumfang des WG-640 enthalten).  
<sup>2</sup> Auch Kühlzellen (>10 m<sup>3</sup>) älterer Bauart müssen seit Januar 2010 mit einem Temperatur-Registriergerät ausgerüstet sein.

# TFS-Dialog-Familie

TFS-Dialog 100 / 200 / 300

TFS-Dialog 101 / 201<sup>1</sup> mit Wetterschutzdach

Ob eine oder vier – die großflächigen Klingeltasten fungieren optional auch als Lichttaste.

TFS-Dialog 102 / 202<sup>1</sup>TFS-Dialog 103 / 203<sup>1</sup>TFS-Dialog 104 / 204<sup>1</sup>

Die Namensschildgläser im zeitlosen, 16 mm hohen Slim-Line-Gehäuse sind bruchsicher.

**Optimal als Schutz und Einbauhilfe:** Falls Sie Ihre alte Türsprechstelle gegen eine neue austauschen möchten, bietet sich das Wetterschutzdach als ideale Montageplatte für die Türsprechsysteme **TFS-Dialog 100 und 200** an. Die Spuren der alten Installation sind damit optimal verdeckt und Ihre neue Türsprechstelle vor Witterungseinflüssen geschützt. Erhältlich in zwei Größen, passend für 1 bzw. 2 Modulhöhen älterer Auerswald Türsprechsysteme.

## Die Kür für jede Tür

Die Türsprechsysteme der TFS-Dialog-Familie mit ihrem zeitlosen Design dienen nicht nur als elegante Visitenkarte für Besucher. Sie sorgen auch für höchsten Komfort in der Bedienung. Die Verbindung zu Ihrer Telefonanlage erfolgt über die FTZ- oder a/b-Schnittstelle. Wird eine „Klingel“-Taste gedrückt, wählt das Türsprechsystem eine interne oder externe Rufnummer. Von Ihrem Telefon aus können Sie dann in hervorragender Tonqualität mit dem Besucher sprechen und ihm die Tür öffnen.

Die ultraflachen Gehäuse der TFS-Dialog 100 und TFS-Dialog 200 passen ohne Montagevorrichtung oder Unterputzdose direkt auf das Mauerwerk oder den Türrahmen. Für Telefonanlagen mit FTZ-Schnittstelle ist die Modellserie TFS-Dialog 101 bis 104 ideal. Bei Anlagen ohne spezielle Schnittstelle für ein Türsprechsystem kommen TFS-Dialog

201 bis 204 zum Zuge, die direkt an einen freien a/b-Port angeschlossen werden. Ein zusätzliches a/b-Schaltmodul (s. Seite 34) sorgt dafür, dass beim Betätigen einer Klingeltaste z. B. die Beleuchtung gleich mit eingeschaltet wird.

Das Edelstahl-Türsprechsystem TFS-Dialog 300 setzt mit großflächigen Tasten Designakzente. Deren integrierte, Strom sparende LED-Beleuchtung führt Besucher sofort zum Ziel. Eine bereits vorhandene Auerswald Installation kann auf einfachste Weise auf das TFS-Dialog 300 umgerüstet und so auf den neuesten Stand der Technik gebracht werden. Dafür wird das Türsprechsystem einfach auf die vorhandene Unterputzdose geschraubt (für Neuinstallationen wird eine passende Unterputzdose mitgeliefert). Angeschlossen wird auch dieses System an einen a/b-Port der Telefonanlage.

<sup>1</sup> 100er-Modelle sind für FTZ-Schnittstellen, 200er-Modelle für a/b-Schnittstellen konzipiert

Die Lichtfarbe der Strom sparenden LED-Beleuchtung ist stufenlos einstellbar von kaltweiß bis gelb.



#### Leistungsmerkmale TFS-Dialog 100/200

- 1–4 verchromte Klingeltasten (je nach Modell), alternativ als Lichtschalter verwendbar
- Exzellente Sprachverständlichkeit, frequenzoptimierte Verstärkerelektronik
- Weiße LEDs zur Strom sparenden Hintergrundbeleuchtung

#### Exklusiv TFS-Dialog 100

- Betrieb an der TFE-Schnittstelle (FTZ) einer Telefonanlage von Auerswald oder anderen Herstellern

#### Exklusiv TFS-Dialog 200

- Betrieb am analogen Nebenstellenanschluss (a/b-Port) einer Telefonanlage von Auerswald oder anderen Herstellern
- Zwei Empfindlichkeitspegel für laute/leise Umgebung
- Programmierung der Rufnummern und Grundfunktionen über Telefon
- Verschleißfreie Schaltkontakte für Türöffner, Klingel oder Licht (Klingeltrafo und Netzrelais erforderlich)
- Zusätzliche Schaltmöglichkeiten durch optionale a/b-Schaltmodule

#### Leistungsmerkmale TFS-Dialog 300

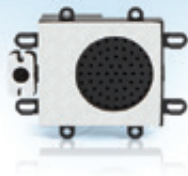
- Betrieb am analogen Nebenstellenanschluss (a/b-Port) einer Telefonanlage von Auerswald oder anderen Herstellern
- 1–4 großflächige Klingeltasten (je nach Modell), alternativ als Lichtschalter verwendbar
- Strom sparende LED-Tastenbeleuchtung, einstellbarer Farbton kaltweiß bis gelb

- Zwei Empfindlichkeitspegel für laute/leise Umgebung
- Programmierung der Rufnummern und Grundfunktionen über Telefon
- Verschleißfreie Schaltkontakte für Türöffner, Klingel oder Licht (Klingeltrafo und Netzrelais erforderlich)
- Zusätzliche Schaltmöglichkeiten durch optionale a/b-Schaltmodule

Artikel-Nummer TFS-Dialog 101: 90617 / 102: 90618 / 103: 90619 / 104: 90620 / TFS-Dialog 201: 90634 / 202: 90635 / 203: 90636 / 204: 90637  
 TFS-Dialog 301: 90161 / 302: 90162 / 303: 90163 / 304: 90164 / Montageblech/Wetterschutzdach (für TFS-Dialog 100/200) klein: 90621 / groß: 90644



TFS-Universal plus



a/b-Schaltmodul



TSA-500



a/b-Audiobox

## TFS-Universal plus

### Wenn der Briefkasten zweimal klingelt ...

Geht es um modernste Technik für Ihre vorhandene Türsprechstation? Das TFS-Universal plus passt sowohl in den vorhandenen Briefkasten oder in die Einbaumulde Ihres bisherigen Systems. Basierend auf der Technik und der Funktionalität des TFS-Dialog 200/300 (s. Seite 32/33), zeigt diese flexible Einbauvariante zudem, ob neue Post im Briefkasten liegt, und es eignet sich sogar zur Raumüberwachung. Dass die Funktionsfülle dieses Moduls damit noch nicht erschöpft ist, sehen Sie rechts.

### Leistungsmerkmale TFS-Universal plus (für a/b-Schnittstelle)

- Türöffner-Automatik (z. B. automatisches Öffnen der Tür während der Praxiszeiten)
- Eingang verwendbar für Klingelstopp (beendet den Ruf nach dem Öffnen – Türkontakt erforderlich)
- Eingang verwendbar als Türöffner-Taster (Schnellöffnung ohne Türkommunikation)
- Raumhören/Raumüberwachung (z. B. als Babyfon mit Anwahl einer Zielrufnummer)
- Betrieb als Innensprechstelle (Rufannahme und Gesprächsende über Tasterbetätigung)
- Programmierung der Funktionen mit PC-Software TFS-Set

## a/b-Schaltmodul

### Spot auf noch mehr Funktionen

Wenn mit dem einfachen Betätigen der Türklingel auch andere Funktionen aktiviert werden sollen, macht sich ein a/b-Schaltmodul – passend für TFS-Dialog 200, TFS-Dialog 300, TFS-Universal plus und a/b-Audiobox – bezahlt: Es sorgt dafür, dass gleichzeitig z. B. das Flurlicht eingeschaltet oder die vorhandene Türklingel angesteuert wird. Die Module werden einfach an beliebiger Stelle auf die Signalleitung zwischen Türsprechstation und a/b-Port der Telefonanlage

geschaltet. Beim Betätigen der Klingeltaste wird ein spezielles Steuersignal erzeugt, das den Schaltvorgang auslöst. Sprechen Sie gerade mit dem Besucher an der Tür, kann durch Drücken einer Zifferntaste der Türöffner betätigt werden. Sollen mehrere a/b-Schaltmodule eingesetzt werden, lassen sich durch gezieltes Ansteuern mit unterschiedlichen Frequenzen verschiedene Schaltvorgänge kontrollieren.

## TSA-500

### Für komfortbewusste Ästheten

Falls Sie das spezielle Design einer Türsprechstelle, z. B. von Siedle, Ritto oder Grothe, mit Ihrer Auerswald Anlage verbinden möchten, empfehlen wir den Türsprechadapter TSA-500. Er sorgt für die perfekte Umwandlung von 4- auf 2-Draht-Anschlüsse nach FTZ 123 D 12-0. Anschaltpläne dazu finden Sie bei uns im Internet in der Rubrik Service.

## a/b-Audiobox

### Bei Anruf Durchsage

Mit der a/b-Audiobox können Beschallungssysteme mit nahezu jeder Telefonanlage gekoppelt werden. Bei Anruf stellt sie automatisch eine Verbindung zum angeschlossenen Durchsagesystem her – die gewünschte Lautsprecherzone wird dabei durch ein Schaltrelais gewählt. Die a/b-Audiobox ist für Verstärker und ELA-Systeme mit einem NF-Eingang (300 mV<sub>eff</sub>/600 Ohm) geeignet.



TFM-102



BSM-210 I



ISDN-Multiplug



USV-5115 Telecom

## TFM-102

### Automatische Vermittlung zum passenden Endgerät

Der Telefon-Fax-Modem-Umschalter TFM-102 erkennt bei einem ankommenden Anruf automatisch die Sendesignale verschiedener Endgeräte und leitet den Anruf an Ihr Telefon, Ihr Faxgerät oder Ihren PC weiter. In der Betriebsart „aktive Umschaltung“ verbindet er ankommende Telefonate, Faxe oder Daten sogar selbsttätig mit dem

richtigen Endgerät. Bei „passiver Umschaltung“ werden erst einmal sämtliche eingehenden Anrufe auf Ihr Telefon gelegt. Hören Sie nach dem Abheben des Hörers das typische Fax-Sendesignal, legen Sie einfach auf. Das TFM-102 vermittelt dann automatisch auf Ihr Faxgerät. Alles ganz einfach.

## BSM-Serie

### Ist Ihre Telefonleitung sicher?

Damit Ihre Anlage besser vor Überspannungen aus der Telefonleitung geschützt ist, schalten Sie einfach ein Modul der BSM-Serie zwischen Ihre Anlage und die TAE-Dose, den DSL-Splitter bzw. den NTBA. Das BSM-200 ist

für Telefonanlagen mit 2 analogen Amtleitungen, das BSM-400 für 4 analoge Amtleitungen und das BSM-210I für ISDN-Anlagen mit einem  $S_0$ -Basisanschluss ausgelegt.

## ISDN-Multiplug

### So finden alle ISDN-Geräte Anschluss

Mit einem ISDN-Multiplug schließlich können Sie Ihren Mehrgeräteanschluss oder den internen  $S_0$ -Port Ihrer ISDN-Telefonanlage weiter ausbauen: Bis zu sieben ISDN-Geräte lassen sich damit anschließen. Das Gerät

wird einfach an die Wand geklebt und mit der IAE-Dose Ihres Amtanschlusses oder der Buchse des internen  $S_0$ -Ports verbunden.

## USV-5115 Telecom

### Keine Angst vor Stromausfall

Um gegen Netzspannungsschwankungen oder -ausfall gewappnet zu sein, sorgt die unterbrechungsfreie Stromversorgung USV-5115 Telecom durch schnelle Umschaltung auf Akkubetrieb für den störungsfreien Betrieb von elektronischen Geräten. Über die V.24- oder USB-Schnittstelle kann damit zudem z.B. ein Server kontrolliert abge-

schaltet werden. Der Sinusausgang sorgt für zuverlässigen Betrieb von Telefonanlagen mit analogen Teilnehmern. Im Standby-Betrieb der Anlage können bis zu 3,5 Stunden Netzspannungsausfall überbrückt werden. Und die intelligente Ladeelektronik optimiert die Lebensdauer des Akkus.

# Immer das Mehr im Blick.

Um das ganze Potenzial Ihrer Auerswald Telefonanlage auszu-schöpfen, bedarf es häufig nur einer zusätzlichen Software-Lösung. So entwickelten z.B. unsere Software-Spezialisten mit „PBX Control“ eine App, die Sie Ihre Telefonanlage von unterwegs steuern lässt. Aber auch andere Experten (s. Seite 38/39) haben maßgeschneiderte Lösungen entwickelt, die Ihnen noch mehr Funktionen für Ihre Auerswald TK-Anlage an die Hand geben.



## Software

### PBX Control für Apple iOS und Google Android

Mit der Smartphone-App PBX Control für Apple iOS und Google Android können Sie von zu Hause und unterwegs Informationen Ihrer Auerswald Telefonanlage abrufen und wichtige Funktionen einfach und schnell nutzen. So sehen Sie sofort, ob ein Anrufer Sie auf Ihrer Nebenstelle erreichen wollte, Ihnen eine Sprachnachricht hinterlassen oder ein Fax geschickt hat. Haben Sie vor Ihrer Abreise vergessen, die Rufumleitung auf Ihr Handy zu aktivieren oder die Anlage auf Wochenendbetrieb umzustellen, holen Sie das mit PBX Control einfach aus der Ferne nach. Voraussetzung dafür ist lediglich, dass Ihre Auerswald Telefonanlage in Ihr Netzwerk eingebunden, also per Internet erreichbar ist.

PBX Control beziehen Sie direkt im Apple App Store bzw. Google Play Store oder AndroidPIT. Die Installation weiterer Software auf dem Heim- oder Büro-PC ist nicht erforderlich, denn die App kommuniziert direkt mit der Telefonanlage. Somit fallen auch keine Stromkosten für einen ständig aktiven PC an – ein weiterer Beitrag zu Green IT.

PBX Control passt zu den Telefonanlagen COMcompact 3000, COMcompact 5010/5020 VoIP und COMcommander 6000.

### Flexibilität durch Offenheit: Auerswald API

Häufig müssen Funktionen eines Kommunikationssystems in andere Applikationen integriert werden. Auerswald bietet mit einem offenen Application Programming Interface (API) die Möglichkeit, wichtige Funktionen aus eigenen Applikationen abzurufen oder zu steuern.

So können Unternehmen z. B. auf der eigenen Intranetseite die Anruferliste, aufgezeichnete Sprachnachrichten der Voicemailbox und eingegangene Faxsendungen eines Teilnehmers oder eines Teams sehr einfach anzeigen oder die Faxversandfunktion voll integrieren. Selbst der Status der Sprach- und Faxnachrichten kann über diesen Weg von „gelesen“ auf „ungelesen“ gesetzt werden. Ebenso ist das Schalten von Anrufweitschaltungen oder Anlagenkonfigurationen, z. B. Tag- und Nachtbetrieb, möglich.

Für den Zugriff auf die Gesprächsdaten des Systems steht ein integrierter SFTP-Server zur Verfügung, der das Auslesen mit eigenen Applikationen oder z. B. mit AlwinPro von Aurenz ermöglicht. So lassen sich sämtliche Kosten im Umfeld Ihrer Telefonanlage verursachergerecht zuordnen und Einsparpotenziale ermitteln (siehe auch Seite 39).





Ob Sie außer Haus oder in einer Besprechung sind – die Vertreterfunktion lässt Anrufer die Wahl, eine Nachricht zu hinterlassen oder Ihren Vertreter zu sprechen.

## Unified Messaging: Zentrales Voicemail- und Faxsystem

Mit unserem Voicemail- und Faxsystem werden Sie weltweit zuverlässig über neue Aufzeichnungen informiert, denn es lässt sich nahtlos in Ihr Nachrichtensystem integrieren: Aufgezeichnete Sprach- und Faxnachrichten werden mit Namen, Zeit, Datum und Länge (Minuten/Seiten) zentral im System gespeichert. Die Aufzeichnungen können per E-Mail versendet und auf Wunsch im System automatisch gelöscht werden.

### Exklusive Funktionen

Bei den Telefonanlagen COMpact 5010/5020 VoIP und der COMmänder-Serie können die Voicemail- und Faxboxen einzelnen Teilnehmern oder Gruppen, z. B. einer Abteilung, zugeordnet werden. Der Faxversand ist unter Windows (XP/Vista/7/8) direkt vom Arbeitsplatz möglich. Mit den schnurgebundenen COMfortel-Systemtelefonen werden die Voicemailboxen komfortabel über ein Menü von den Gruppenmitgliedern bedient. Die aufgezeichneten Sprachnachrichten lassen sich direkt und ohne unnötige Sprachmenüs abfragen.

Die Voicemail- und Faxfunktionen stehen für COMpact 3000, COMpact 5010/5020 VoIP und die COMmänder-Systeme zur Verfügung (Voraussetzung: Anlagen-Firmware ab Version 4.0). Die COMpact 5010/5020 VoIP benötigen zusätzlich ein COMpact 2VoIP- oder 6VoIP-Modul, der COMmänder muss mit einem COMmänder VMF-Modul ausgestattet werden. Zur Speicherung der Nachrichten wird, je nach Anlage, eine SD-Karte oder ein USB-Speicherstick eingesetzt.

### Weitere professionelle Funktionen:

- **Vertreterfunktion:** Sie sind außer Haus oder in einer Besprechung? Mit der Vertreterfunktion kann der Anrufer selbst entscheiden, ob er eine Nachricht hinterlassen oder Ihren Vertreter sprechen möchte.
- **Verschieben/Kopieren von Nachrichten:** Sie hören eine Sprachnachricht ab und stellen fest, dass sie nicht für Sie bestimmt war. Verschieben oder kopieren Sie die Nachricht einfach auf Tastendruck in das Nachrichtenfach eines anderen Teilnehmers.
- **Rufnummernabhängige Begrüßung (mehrsprachig):** Sie haben Anrufer aus dem Ausland und möchten diese in Ihrer Landessprache begrüßen? Weisen Sie einfach einzelnen Rufnummern oder einem Vorwahlbereich eine passende Ansage zu.



## Professionelle Lösungen mit Empfehlung des Hauses

Es kommt nicht darauf an, jede denkbare Software selbst zu entwickeln. Ganz davon abgesehen, dass dies von einem Telefonanlagen-Hersteller auch kaum erwartet würde. Entscheidend ist vielmehr intelligenten Software-

Lösungen eine Plattform zu schaffen, auf der sich spezielle Talente nutzbringend entfalten können. Die hier gezeigten Produkte haben alle längst bewiesen, dass sie mit Auerswald Telefonanlagen bestens harmonieren.

### C4B

#### XPhone Express 2011 CTI Einzelplatzlösung

Leistungsstarke Telefonielösung für kleine Unternehmen und Büros zur Verbesserung der Kommunikation und Arbeitsabläufe. Umfangreiche Telefoniefunktionen stehen zur Verfügung. Anrufen, Rückfragen, Makeln, Gespräche weiterverbinden und Telefonkonferenzen sind nur einen

#### XPhone Unified Communications 2011 Komplettlösung für Windows, Mac & Linux

Diese Lösung vereint alle Kommunikationsmittel (Telefon, Handy, Fax, Voicemail, SMS und Instant Messaging), kombiniert diese mit Präsenz-Informationen und verbessert die Arbeitsabläufe in Unternehmen. Die integrierten Collaborations-Funktionen ermöglichen eine reibungslose Zusammenarbeit. XPhone integriert sich nahtlos in bestehende Anwendungen (CRM, ERP usw.) und nutzt die



Klick entfernt. XPhone Express integriert sich vollständig in Microsoft Outlook und Tobit David, so dass Sie direkt aus Ihrem E-Mail-Programm Anrufe tätigen können. Praktisch alle lokalen und gehostete Anwendungen können integriert werden. Bis zu 10 Adressbücher lassen sich anbinden.

vorhandene IT-Infrastruktur. Die UC-Funktionen integrieren sich in Microsoft Outlook (Exchange), Apple Mac, Lotus Notes und Tobit David. Per Web-App kann auch unterwegs vom Smartphone oder Tablet-PC auf das zentrale Unternehmensadressbuch sowie die Präsenz- und UC-Funktionen zugegriffen werden.

### Tobit

#### David fx12 – The Information Server

Um Information, Kommunikation und Organisation im Unternehmen in den Griff zu bekommen, kann man sein Glück mit verschiedenen Programmen und Systemen versuchen. Oder man entscheidet sich gleich für David von Tobit Software, dem populären Messaging System aus Europa. Bei David ist alles für Sie drin: E-Mail, Fax, Sprache, SMS, Text, Bild, Ton oder Video, aber auch Terminplanung, Adressverwaltung, Dokumenten-Management oder Projektplanung. Und von unterwegs nutzen Sie einfach den Fernzugriff über mobile Geräte. Jetzt setzt David fx12, die



neueste Generation, neue Maßstäbe. Alle Nachrichten und Informationen sind in nur einer einzigen Software zu finden. Das revolutionäre daran: die Kernbotschaft wird auf den Punkt gebracht, denn mit David lesen Sie das Fazit zuerst! Die brandneue Summarizing-Technologie analysiert und versteht die Inhalte Ihrer Nachrichten, entfernt sämtliche störenden Elemente, bereitet sie übersichtlich auf und markiert die wichtigste Stelle – vollkommen automatisch. Mit David sind Sie so schnell informiert wie nie zuvor.

Alle genannten Marken und Warenzeichen sind Eigentum der jeweiligen Hersteller.

## Aurenz

### AlwinPro – Die Controlling-Software für vollen Durchblick bei Ihren ITK-Kosten

AlwinPro ist die Controlling-Software für eine automatisierte Erfassung, Verrechnung und Report-Erstellung von sämtlichen ITK-Kosten und IT-Leistungen. Die Kommunikations- und Equipmentkosten sowie Serviceleistungen werden verursachergerecht auf Kostenträger und Kostenstellen verteilt. Mit dem Zusatzmodul Webserver können Sie via Intra- oder Internet entsprechende Auswertungen und Analysen durchführen. Regelmäßige Auswertungen können automatisch in ein benutzerspezifisches Online-Postfach als PDF abgelegt und von dort orts- und zeitunabhängig von den berechtigten Personen abgerufen



werden. Mit dem Zusatzmodul Mobilfunk können Sie Kosten im Mobilfunkbereich erfassen und auswerten. Mit dem Zusatzmodul Dienst-/Privatumschaltung können Mitarbeiter über den Webserver nachträglich, bevor die endgültige Abrechnung stattfindet, einzelne Gespräche (z. B. Mobilfunk, Festnetz) von „Dienst“ auf „Privat“ und umgekehrt umschalten. Zur Eingrenzung lassen sich Gespräche nach bestimmten Rufnummern, dem Datum etc. filtern und z. B. automatisch für Lohn- und Buchhaltungssysteme exportieren.

## ESTOS

### Unified Communications & CTI für kleine und mittelständische Unternehmen

Stellen Sie sich Ihre tägliche Arbeit ohne Computer vor! Briefe tippen, falten, frankieren und auf Antwort warten, Säle voller eingestaubter Aktenordner – ohne E-Mail und Datenbank sähe es so aus. Kann man noch so arbeiten? Nein! Und telefonieren? Begrüßen Sie Ihren Kunden bei der Anrufannahme freundlich mit seinem Namen? Sehen Sie automatisch auf Ihrem Bildschirm, was er zuletzt mit einem Kollegen besprochen oder was er bestellt hat? Reicht ein Klick, um den Kunden danach mit einem Servicemitarbeiter zu verbinden, der auch alle Kundendaten direkt parat hat?

Ihre ideale Unified Communications-Lösung setzt auf das System auf, das Sie ohnehin einsetzen. Egal ob Sie Ihre Adressdaten in MS Outlook®, Lotus Notes oder einem der gängigen ERP-, CRM-Systeme bzw. einer spezifischen Branchenlösung (z. B. DATEV pro) gespeichert haben – die Auerswald LAN-TAPI-Schnittstelle bildet die Grundlage, um mit einem einfachen Mausklick die gewünschte Rufnummer aus Ihrer gewohnten Applikation wählen zu lassen.

ProCall Enterprise von ESTOS ist eine Unified Communications-Lösung mit allen wichtigen CTI-Funktionen (Anrufe aufbauen, annehmen und beenden, Rückfrage, Weiterleiten, Konferenz einleiten). Zum Leistungsumfang zählt auch ein Präsenz-Management-System, das Auskunft darüber gibt, welcher Mitarbeiter für die Kommunikation bereitsteht oder aber beschäftigt ist (Integration mit MS Office). Je nach Verfügbarkeit lässt sich hiermit ein

adäquates Kommunikationsmittel wie Telefon, E-Mail, Instant Messaging oder SMS wählen und aus der ProCall-Anwendung starten.

Mehrere Standorte vernetzen? Das MultiSite-Konzept bietet die Möglichkeit, Unternehmen mit mehreren Standorten oder Filialen zu vernetzen, so dass Präsenz-Informationen auch standortübergreifend zur Verfügung stehen oder im Bedarfsfall herangeholt und weitervermittelt werden können.

Einen zusätzlichen Mehrwert bietet die so genannte Federation, ein Vernetzungskonzept nach dem Modell sozialer Netzwerke. Auf der Basis sicherer Protokolle (TLS und MTLS) lassen sich damit Präsenz-Informationen und Instant Messages sogar unternehmensübergreifend austauschen. Zusätzlich zum offenen Standard SIP/SIMPLE unterstützt ProCall für Federation auch das XMPP-Protokoll, was die Vernetzung mit den Plattformen von z. B. Microsoft (Lync), Cisco (Jabber) und Google (Talk) ermöglicht.

ProCall Enterprise von ESTOS bildet eine zuverlässige, professionelle Grundlage zur Verbesserung der Kommunikations- und Geschäftsprozesse.

NEU: Native Apps für iPhone & Android, Collaboration-Funktionen und Federation zur unternehmensübergreifenden Kommunikation mit SIP/SIMPLE und XMPP!



## A

**Account**

Er dient als Zugangsberechtigung zu einem VoIP-Anbieter bzw. einer VoIP-TK-Anlage. Anwender müssen sich meistens mit einem sog. Log-in, bestehend aus Benutzername und Passwort, zu erkennen geben.

**Amtanschluss/Amtleitung**

Allgemeine Bezeichnung eines Anschlusses, der die TK-Anlage mit dem öffentlichen Netz verbindet. Die Amtleitung stellt die Verbindung zwischen der Ortsvermittlungsstelle des Anbieters und dem Telefonanschluss dar.

**Automatische Erkennung der Anschlussart (S<sub>0</sub>-/U<sub>P0</sub>-Erkennung)**

Die ISDN-Systemtelefone der COMfortel-Serie erkennen beim Anschluss automatisch, ob es sich um einen 4-Draht-(S<sub>0</sub>) oder 2-Draht-Port (U<sub>P0</sub>) der Anlage handelt.

**Automatische Zentrale**

Ihr Anrufer hört z.B.: „Guten Tag, wenn Sie mit dem Vertrieb verbunden werden möchten, wählen Sie bitte die 3“. Nach Betätigen der Taste 3 wird der Anrufer mit der gewünschten Abteilung verbunden. Genauso kann die Automatische Zentrale ihn mit dem Mitarbeiter für Nord- oder Süddeutschland verbinden.

## C

**Call Through**

Mit Call Through telefonieren Sie billiger mit Ihrem Handy. Bei einem PrePaid-Vertrag entfällt zwar die monatliche Grundgebühr, doch die Minutenpreise sind hoch. Eine Wunschrufnummer kann allerdings meist günstig angerufen werden. In Ihrem Vertrag geben Sie dafür die Rufnummer Ihrer Telefonanlage zu Hause an. Mit Call Through rufen Sie von Ihrem Handy nicht den Zielteilnehmer direkt an, sondern diese Wunschrufnummer. Die Anlage verbindet Sie mit dem Ziel und nutzt dafür – dank Least Cost Routing – einen günstigen Provider.

**Chef-Sekretariats-Funktion**

Wenn Sie ungestört arbeiten möchten, genügt ein Tastendruck, und das Sekretariat erhält alle Anrufe, die vorher direkt bei Ihnen angekommen wären. Sie können dennoch alle eingehenden Anrufe auf dem Display des Systemtelefons sehen und jederzeit entgegennehmen. Das Sekretariat kann Gespräche natürlich auch direkt durchstellen.

**Comfort Noise Generation**

Um bei VoIP die Datenrate im Netzwerk so gering wie möglich zu halten, werden Geräusche unter einem bestimmten Lautstärkepegel unterdrückt und nicht mit übermittelt. Comfort Noise (Komfortrauschen) ist ein künstlich erzeugtes Rauschen, das die Sprechpausen eines Telefonats füllt und damit dem lokalen Teilnehmer das Gefühl einer bestehenden Verbindung vermittelt.

## D

**DECT**

Digital Enhanced Cordless Telecommunications (früher Digital European Cordless Telephony) ist ein Standard für digitale schnurlose Telefonie und Datenübertragung (siehe auch GAP). DECT-Systeme von Auerswald bieten verschlüsselte Übertragung zwischen Mobilteil und Basisstation.

## E

**Echo Cancellation**

Damit werden lokale Echos und Halleffekte kompensiert. Echo entsteht z.B. im Handapparat des eigenen Telefons, wo die Stimme des Anrufers vom Lautsprecher zum Mikrofon gelangt und wieder zurückübertragen wird.

**Ethernet**

Ein Netzwerksystem mit einer Geschwindigkeit von 10/100/1000 MBit/s, das von den Firmen INTEL, DEC und Xerox entwickelt wurde.

## F

**Faxsystem**

Siehe Seite 37.

## G

**GAP**

Generic Access Profile: Übertragungsprotokoll für schnurlose Telefone. Es beschreibt die Basisfunktionen bei der Kommunikation von DECT-Geräten unterschiedlicher Hersteller untereinander.

**Gateway**

Ein Gateway ist ein Vermittler zwischen zwei (verschiedenen) Netzwerken. Bei direkten Internetwählverbindungen fungiert der Internet Service Provider als Gateway, innerhalb eines lokalen Netzwerks der Router.



### Gesprächsdatenmanagement, Gesprächsdatenerfassung

Eine intuitive Bedienoberfläche ermöglicht komfortabel das Verwalten und Auswerten der in den Auerswald Telefonanlagen erfassten Gesprächsdaten. Bei den Anlagen COMcompact 3000, 5010 VoIP und 5020 VoIP sowie den COMmänder-Systemen ist das Gesprächsdatenmanagement in die Weboberfläche integriert. Die Gesprächsdaten werden hier über einen Webbrowser verwaltet. Ein Assistent hilft bei der Festlegung von individuellen Filterprofilen, mit denen die Daten nach verschiedenen Kriterien, z. B. Amtrufnummer, Name, Nebenstelle, Datum, Uhrzeit usw., sortiert und gespeichert werden können.

### Gruppenfunktionen (mit intelligenten Rufvarianten)

Die Telefonanlage kann zusätzlich zu den internen Teilnehmern auch Gruppen verwalten, in denen die internen Teilnehmer beliebig, auch mehrfach, aufgenommen werden können. Diese Gruppen können verwendet werden, um z. B. die internen Teilnehmer in bestimmte Abteilungen oder Teams (Support, Marketing, Vertrieb) zusammenzufassen. Mit Hilfe der schnurgebundenen Systemtelefone der COMfortel-Serie können sich Teamleiter so die Belegt- und Log-Zustände ihrer Gruppen-/ Teammitglieder anzeigen lassen. Intelligente Rufvarianten sorgen für eine ausgeglichene und gerechte Verteilung eingehender Rufe.

## H

### Hotelfunktion

Mit dieser Funktionserweiterung bietet Auerswald die schnelle und unkomplizierte Möglichkeit, in einem Hotel (bis 60 Zimmer empfohlen) die Telefongespräche der Gäste zu verwalten. Vom Rezeptionstelefon, z. B. einem COMfortel 2600, werden die Zimmertelefone freigegeben (Check-in). Bei Abreise des Gastes werden die angefallenen Gebühren abgefragt und ein Einzelgesprächsnachweis ausgegeben (Check-out). Als Zimmerapparat ist jedes Telefon, egal ob Analog-, ISDN- oder Systemendgerät, verwendbar. Vom Rezeptionstelefon lässt sich für jedes Zimmertelefon eine Sperre für Amtsgespräche aktivieren, so dass ausschließlich Intern- und Notrufnummern wählbar sind. Die gewünschte Weckzeit kann der Gast bequem direkt am Zimmertelefon einstellen. Automatische Funktionssperren verhindern, dass der Gast versehentlich z. B. einen Anrufschutz oder eine Rufumleitung aktivieren kann. Das Personal kann über das Zimmertelefon den Zustand des Zimmers (z. B. „gereinigt“) an das Rezeptionstelefon melden.

### InterCom

Die Funktion InterCom ermöglicht eine Durchsage an ein einzelnes Systemtelefon oder an alle Systemtelefone einer Gruppe von einem beliebigen internen Telefon aus, ohne dass jemand das Gespräch aktiv entgegennimmt (z. B. in einer Arztpraxis). Ist das InterCom-Ziel ein einzelnes Systemtelefon, kann dieses vom Anrufer veranlasst werden, zusätzlich zum Lautsprecher das Mikrofon einzuschalten (Freisprechen), damit eine Person, die sich in der Nähe befindet, über die so entstandene Gegensprechanlage mit dem Anrufer sprechen kann.

### Internettelefonie

Internettelefonie beschreibt das IP-basierte Telefonieren (VoIP) über das World Wide Web (Internet).

### ISDN

Abkürzung für Integrated Services Digital Network. Digitales Netz, in dem die verschiedenen Kommunikationsdienste zusammengefasst sind, z. B. Telefonie, Fax Gruppe 2, 3, Datenübertragung usw. Im Gegensatz zum analogen Telefonnetz verwendet ISDN eine digitale Übertragung.

### ISDN-PC-Adapter

Ist ein Computer über USB z. B. mit einem COMfortel 2500 (AB) verbunden, kann der PC das Telefon als ISDN-Modem nutzen.

## K

### Konfigurationsumschaltung über interne Uhr (Tag-Nacht-Umschaltung)

Für jeden Wochentag können Zeiten für die Tag-Nacht-Umschaltung der TK-Anlage festgelegt werden. Die automatische Umschaltung kann jederzeit aktiviert oder deaktiviert werden. Auch die manuelle Umschaltung per Telefon ist möglich.

## L

### LAN – Local Area Network

Das Local Area Network verbindet Rechner und andere Netzwerkgeräte wie Drucker, Telefone und Telefonanlagen in Firmen- oder Heimnetzwerken miteinander.

### LCR – Least Cost Routing

Siehe Soft-LCR auf Seite 43.

## N

**Nachrichtenweiterleitung**

Die Nachrichtenweiterleitung von einem Anrufbeantworter oder einem zentralen Voicemail- und Faxsystem ermöglicht den Versand neuer Sprach- und Faxnachrichten per E-Mail an entfernte Ziele.

**Nebenstelle**

Die internen Anschlüsse einer Telefonanlage mit den daran angeschlossenen Geräten, z. B. Telefonen und Faxgeräten, werden als Nebenstellen bezeichnet.

**Netzanbieter, Netzbetreiber**

Unternehmen, die ein Telekommunikationsnetz betreiben, werden Netzanbieter, Netzbetreiber oder Provider genannt.

## O

**Online-Namenssuche (Rückwärtssuche)**

Bei einem Anruf durchsucht die Telefonanlage zuerst das anlageninterne Telefonbuch. Wird hier kein passender Namenseintrag gefunden, versucht die Rückwärtssuche den Namen zur Rufnummer auf einem entfernten Webserver zu finden. Sind die gesuchten Daten dort gespeichert, werden sie schnellstmöglich an Ihr Systemtelefon übermittelt und angezeigt.

## P

**Power Dialling**

Wenn das angerufene Telefon besetzt, ein automatischer Rückruf bei besetzt aber nicht möglich ist, kann stattdessen die Funktion Power Dialling aktiviert werden. Dabei versucht das Systemtelefon in kurzen Zeitabständen, den angerufenen Teilnehmer zu erreichen.

**PoE**

Mit PoE (Power over Ethernet nach IEEE 802.3af) werden kleinere Geräte im Netzwerk, beispielsweise VoIP-Telefone, über ein Ethernet-Kabel zusätzlich zum Datenfluss mit Strom versorgt. Das hat den Vorteil, dass Stromversorgungskabel eingespart werden können.

## R

**Rufnummern- (CLIP), Namensanzeige (CNIP)**

Schon bevor man das Gespräch entgegennimmt, weiß man, wer anruft. Dafür sorgen die Merkmale CLIP (Calling Line Identification Presentation – Rufnummernanzeige)

und CNIP (Calling Name Identification Presentation – Namensanzeige). Bei Systemtelefonen kann der Name des Anrufers angezeigt werden, sofern der Netzbetreiber die Rufnummer überträgt und der Name im Telefonbuch der Telefonanlage oder des Telefons eingetragen ist.

**Rufumleitung, Anrufweitzerschaltung**

Mit einer Rufumleitung bleibt man immer erreichbar. Anrufe für eine bestimmte Rufnummer werden z. B. auf ein Handy oder einen anderen Festnetzanschluss umgeleitet. Dabei werden die folgenden Varianten unterschieden: CFU (Call Forwarding Unconditional) leitet alle Anrufe sofort ohne einen Anrufversuch weiter. Es klingelt also kein Telefon in der Telefonanlage. CFNR (Call Forwarding on No Reply) leitet Anrufe weiter, wenn nach der eingestellten Zeit der Ruf nicht angenommen wurde. CFB (Call Forwarding Busy) sorgt für eine Anrufweitzerschaltung, falls die Rufnummer besetzt ist.

## S

**S<sub>0</sub>-Basisanschluss**

Jeder S<sub>0</sub>-Port stellt maximal 2 Sprachkanäle und einen Datenkanal (D-Kanal) zur Verfügung. Es wird unterschieden zwischen externem und internem S<sub>0</sub>. Ein externer S<sub>0</sub>-Port kann als TK-Anlagenanschluss oder als Mehrgeräteanschluss genutzt werden. Am internen S<sub>0</sub>-Port werden die COMfortel-Systemtelefone, andere ISDN-Geräte und ISDN-PC-Karten angeschlossen. Der interne Bus arbeitet als Mehrgeräteanschluss.

**S<sub>2M</sub>-Primärmultiplexanschluss**

Ein Primärmultiplexanschluss stellt der Telefonanlage bis zu 30 Sprachkanäle (B-Kanäle) und einen Datenkanal (D-Kanal) zur Verfügung. Er ist als TK-Anlagenanschluss ausgelegt und kann zusammen mit ISDN-Basisanschlüssen (S<sub>0</sub>-Ports) kombiniert betrieben werden.

**Seamless Handover**

Seamless Handover beschreibt die unterbrechungsfreie Übergabe von Gesprächen zwischen Basisstationen eines Mehrzellen-DECT-Systems.

**Sensor**

Sensoren können z. B. physikalische Eigenschaften wie Temperatur, Feuchtigkeit oder Helligkeit erfassen. Diese aufgenommenen Messwerte werden zur weiteren Verwendung meist in elektrische Signale umgewandelt.



## SIP

Das SIP (Session Initiation Protocol) ist ein Netzprotokoll, das für den Aufbau einer Kommunikationssitzung zwischen zwei oder mehr Teilnehmern sorgt. Über das SIP werden nur die Kommunikationsbedingungen vereinbart. Für die eigentliche Datenübertragung sind andere Protokolle, z. B. das Real Time Protocol (RTP), zuständig.

## Soft-LCR

Wie sparen Sie mit dem Least Cost Routing (LCR) der Auerswald Telefonanlagen Geld? Sie wählen wie gewohnt die Rufnummer Ihres Gesprächspartners, und die Anlage nutzt im Call-by-Call-Verfahren selbsttätig eine kostengünstige Vorwahl für diese Festnetzverbindung. Bei Soft-LCR können Sie die Vorwahltabellen selbst erstellen oder von spezialisierten Anbietern fertig beziehen (z. B. [www.telefonsparebuch.de](http://www.telefonsparebuch.de)). Dabei wird zwischen einzelnen Wochen- und auch Feiertagen unterschieden. Ist ein Provider einmal nicht verfügbar, wird automatisch eine Alternative gewählt (Rückfall).

## Strukturierte Verkabelung

Eine strukturierte Verkabelung (auch Universelle Gebäudeverkabelung genannt) stellt eine einheitliche Kabelinfrastruktur für verschiedene Dienste wie Sprache (analog, ISDN) und Daten (IP-basierte Netzwerke) bereit. Diese Art der Verkabelung wird in Primär-, Sekundär- und Tertiärbereich eingeteilt.

## Systemtelefone

Systemtelefone erleichtern durch ihre Systemintegration die Bedienung des gesamten Systems und bieten zudem zahlreiche Möglichkeiten, Funktionen in der TK-Anlage zu nutzen und deren Status optisch und teilweise akustisch zu signalisieren.

## U

### U<sub>P0</sub>

Die U<sub>P0</sub>-Schnittstelle wird als Mehrgeräteanschluss zum Anschluss von digitalen Endgeräten über eine einzige Doppelader verwendet. Die Systemtelefone der COMfortel-Serie werden am internen U<sub>P0</sub>-Port direkt angeschlossen. Systemendgeräte der älteren COMfort-Serie, COMfortel DECT 900C und andere ISDN-Geräte kann man über den U<sub>P0</sub>/S<sub>0</sub> Adapter mit dem U<sub>P0</sub>-Port verbinden.

## Unified Messaging

Mit Unified Messaging werden eingehende Nachrichten, z. B. Sprachnachrichten, Fax und E-Mail, dem Benutzer in einer einheitlichen Form zur Verfügung gestellt, in der Regel als E-Mail. Sprach- und Faxnachrichten werden dann als Anhang in einem gängigen Format, z. B. WAVE und PDF, angehängt.

## V

### Voicemailsystem

Siehe Seite 37.

### VoIP, Voice over IP

Voice over IP beschreibt das Telefonieren über IP-basierte Netzwerke. Dies kann ein lokales Netzwerk (LAN) sein, aber auch das World Wide Web (Internettelefonie).

### VoIP-Kanäle

Um über IP-basierte Netzwerke telefonieren zu können, muss pro Verbindung zwischen TK-Anlage und VoIP-Telefon ein VoIP-Kanal verfügbar sein, über den die Sprachinformationen übermittelt werden. Findet das Gespräch zwischen zwei VoIP-Telefonen in der TK-Anlage statt, werden zwei VoIP-Kanäle benötigt.

## VPN

Ein Virtual Private Network (VPN) bindet entfernte oder benachbarte Netzwerke (LAN) über einen so genannten VPN-Tunnel in das eigene ein. Der Tunnel dient dabei als Hülle, in der die Daten eingebettet von einem zum anderen Netzwerk transportiert werden.

## W

### Wartefeld

Die Anrufe werden auf dem Funktionstastenfeld des COMfortel 2600 und COMfortel VoIP 2500 AB signalisiert und lassen sich an einen anderen Teilnehmer vermitteln, in die Warteschleife für einen besetzten Teilnehmer stellen, im Wartefeld des zentralen Abfrageplatzes halten und jederzeit über die entsprechende Taste wieder abrufen. Die maximale Größe des Wartefeldes entspricht der Anzahl der verfügbaren Amtskanäle.

### WAN – Wide Area Network

Ein öffentliches Netzwerk, z. B. das Internet, wird auch als Wide Area Network (WAN) bezeichnet.

# Gute Beratung ist alles

Ob Sie Fragen zur Konfiguration Ihres Auerswald Produkts haben, die neueste Software suchen oder Informationen zur Abwicklung eines Servicefalls benötigen – auf unserem Service-Portal [www.auerswald.de/service](http://www.auerswald.de/service) finden Sie rund um die Uhr und immer up-to-date alle wichtigen Informationen und Hilfen zum reibungslosen Betrieb Ihres Auerswald Systems. Das gilt natürlich auch, wenn Sie die Anschaffung einer Telefonanlage planen und sich vorab über die technische Herstellerunterstützung informieren möchten.

## Software / Firmware

Jede verfügbare Firmware und Software für Ihr Produkt steht zum kostenlosen Download bereit, damit es stets auf dem aktuellsten Stand bleibt.

## Videoanleitungen

Zu verschiedenen Produkten haben wir für Sie Videoanleitungen erstellt, die Ihnen den Umgang mit der Einrichtung erleichtern.

## FAQs, Techniktipps

Gibt es Fragen, die Ihnen die Installations- oder Bedienungsanleitung nicht beantworten kann? Ein Technikipp kann Ihnen bestimmt weiterhelfen.

## Remote-Online-Support

Möchten Sie direkt auf Ihrem Monitor sehen, wie bestimmte Einstellungen vorgenommen werden? Kein Problem. Mit unserem Remote-Online-Support helfen wir Ihnen gerne weiter.

## Planungshilfen

Selbstverständlich können Sie sich jederzeit Unterstützung durch unsere Planungshilfen holen, die Sie immer aktuell auch auf den Service-Seiten von Auerswald finden.

## Türanschaltpläne

Falls Sie eine unserer Türsprechlösungen installieren möchten, zeigen Ihnen die von uns bereitgestellten Schaltpläne, wie es funktioniert.

## Reparaturen

Dank unserer Reparatur-Flatrates für die meisten kostenpflichtigen Reparaturen wissen Sie bereits vor der Einsendung den Preis – egal wie aufwändig die Instandsetzung für uns ist.

## Garantieabwicklung

Sollte sich während der zweijährigen Gewährleistungsfrist, die wir durch unsere ebenso lange Herstellergarantie ergänzen, einmal ein Defekt einschleichen, werden wir alles für eine möglichst schnelle Lösung unternehmen. Und sollten noch Fragen offen bleiben, stehen Ihnen unsere Techniker an der Support-Hotline von Montag bis Samstag jeweils von 8 bis 18 Uhr beratend zur Seite.

## Support-Hotline



**MONTAG BIS SAMSTAG  
8 BIS 18 UHR**



# Genau, was Sie brauchen

Notieren Sie hier einfach die wichtigsten Merkmale Ihres vorhandenen Telefonanschlusses sowie alle Eigenschaften, die Ihr Telefon oder Ihre Telefonanlage aufweisen sollte, und lassen Sie sich dann vom Fachhändler Ihres Vertrauens beraten.

## Verwendung

- Privat       Gewerblich       Neukauf/Umstieg       Systemerweiterung

## Bisheriger Anschluss ans öffentliche Telefonnetz

- Analoganschluss       ISDN-Anschluss       VoIP-/NGN-Anschluss  
 Hybrid (Analog-, ISDN- und/oder VoIP-/NGN-Anschluss)       weiß nicht

## Anzahl externer Rufnummern

- 1       2       3       weitere

## Art und Anzahl der Durchwahlnummern

Nummern oder Nummernbereich: .....

## Art und Anzahl der vorhandenen Anschlüsse für Nebenstellen-Telefone

- Analoganschlüsse (2-Draht a/b)       S<sub>0</sub>-Anschlüsse (4-Draht ISDN)       U<sub>P0</sub>-Anschlüsse (2-Draht ISDN)       andere

## Wie viele Geräte möchten Sie als Nebenstellen anschließen?

- Tischtelefone       Schnurlostelefone       Faxgeräte       Anrufbeantworter  
 Türsprechsysteme       Modems       ISDN-PC-Karten       EC-Cash-Lesegeräte

## Wie viele der Tischtelefone sollen über Komfort- und Systemfunktionen verfügen?

.....

## Tischtelefone können über einen Netzwerkanschluss mit der Telefonanlage verbunden werden. Wie viele dieser IP-Telefone sollen es sein?

.....

## Welchen Aktionsradius müssen die Schnurlosgeräte abdecken?

- 20 Meter im Gebäude       50 Meter, auch über mehrere Stockwerke, verschiedene Gebäude bzw. größeres Areal

## Wie viele außen liegende Nebenstellen (z. B. Smartphone, Home Office oder Filiale) sollen über eine Internetverbindung integriert werden?

.....

## Möchten Sie direkt aus Ihrer Adressdatenbank (z. B. Outlook, ERP-System) Rufnummern wählen oder bei eingehenden Anrufen den passenden Kontakt auf dem PC angezeigt bekommen?

- ja       nein

## Wünschen Sie ein zentrales Voicemail- und Faxsystem, das direkt in die Telefonanlage integriert ist?

- ja       nein

## Möchten Sie Voicemails und Faxe mit Ihrem Smartphone abrufen?

- ja       nein

## Planen Sie jetzt schon eine Erweiterung Ihres Systems?

- Keine Erweiterung       ca. 25%       ca. 50%       Verdoppelung (intern und extern?)

# Was Ihnen der Fachmann vorschlägt

## TELEFONANLAGEN



COMcompact 3000 analog



COMcompact 3000 ISDN



COMcompact 3000 VoIP

Erweiterungsmodule:

.....  
 .....  
 .....



COMcompact 2206 USB



COMcompact 4410 USB



COMcompact 5010 VoIP



COMcompact 5020 VoIP

Erweiterungsmodule:

.....  
 .....  
 .....



COMmander 6000



COMmander 6000R



COMmander 6000RX

Erweiterungsmodule:

.....  
 .....  
 .....

## TELEFONE



COMfortel 500

Anzahl: .....



COMfortel 1100

Anzahl: .....



COMfortel 1600

Anzahl: .....



COMfortel 2600

Anzahl: .....



COMfortel VoIP 2500 AB

Anzahl: .....



COMfortel 3200

Anzahl: .....



COMfortel 3500

Anzahl: .....



COMfortel DECT 660C

Anzahl: .....



COMfortel DECT 900C Handset

Anzahl: .....



COMfortel DECT 900 Base

Anzahl: .....



COMfortel DECT Repeater.2

Anzahl: .....



COMfortel DECT Antenna

Anzahl: .....



COMfortel DECT IP 1040 Base

Anzahl: .....

## ZUBEHÖR/SONSTIGES

.....  
 .....  
 .....

PREIS  €

# Immer an der richtigen Adresse:

## Informationen rund um unsere Produkte

Montag bis Freitag von 8 bis 18 Uhr  
Infoline: +49(0) 53 06/92 00 – 700<sup>1</sup>  
Mail: [info@auerswald.de](mailto:info@auerswald.de)

## Informieren und Shoppen

Rund um die Uhr  
Website: [www.auerswald.de](http://www.auerswald.de)  
Online-Shop für Zubehör: [www.district.com.de](http://www.district.com.de)  
Online-Upgrade-Center:  
[www.auerswald.de/upgradecenter](http://www.auerswald.de/upgradecenter)

## Technischer Support (auch Remote-Online-Support)

Montag bis Samstag von 8 bis 18 Uhr  
Hotline: +49(0) 900/128 37 79<sup>2</sup>  
Mail: [support@auerswald.de](mailto:support@auerswald.de)

## Reklamationsbearbeitung und -abwicklung

Montag bis Freitag von 8 bis 16 Uhr  
Telefon: +49(0) 53 06/92 00 – 772  
Fax: +49(0) 53 06/92 00 – 760  
Mail: [reklamation@auerswald.de](mailto:reklamation@auerswald.de)

## Postadresse

Auerswald GmbH & Co. KG  
Vor den Grashöfen 1  
38162 Cremlingen

## Postadresse für Reparatureinsendungen

Auerswald GmbH & Co. KG  
Hordorfer Straße 36  
38162 Cremlingen

<sup>1</sup> Sie zahlen die normalen Verbindungskosten.

<sup>2</sup> Verbindungskosten 0,62 €/Min. für Anrufer aus dem Festnetz der Deutschen Telekom (Stand 01/2013). Kosten für Anrufe aus anderen Netzen können abweichen.





[www.auerswald.de](http://www.auerswald.de)